



# LIFE Controller 4-6-8

Irrigation Controller

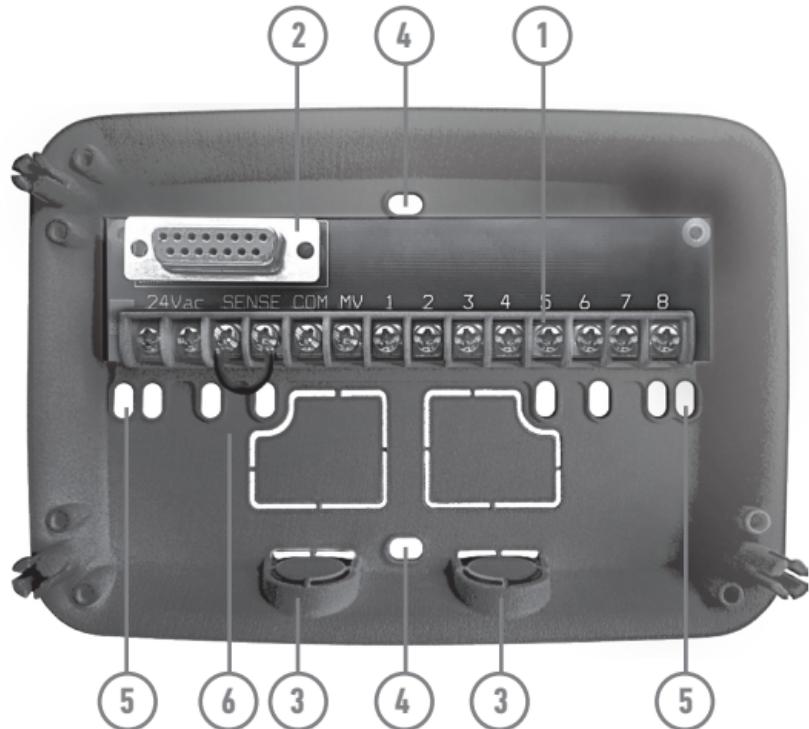
## Quick Reference



## BACK MODULE

# Back Module Components

1. Terminal board.
2. DB15 Connector to the Programming Module.
3. Conduit knockout.
4. Mounting holes for wall installation.
5. Mounting holes for electrical wall box installation or for alternative wall installation.
6. Jumper to be connected to the SENSOR terminals if no Rain Sensor is used.



## BACK MODULE

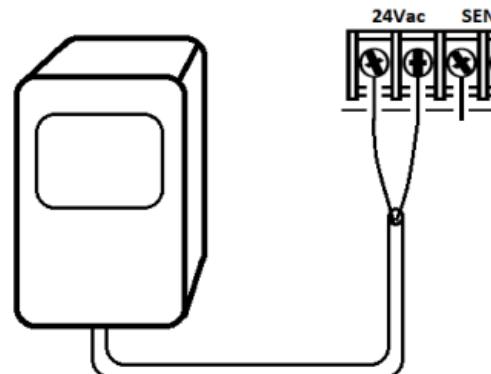
# Connecting the Power Source

1. Route 10 cm of the transformer wire cable into the controller through the conduit through the knockout (if conduit is not used).
2. Connect the transformer cable brown and blue to the terminals labeled "24 VAC".
3. Plug the transformer into the wall plug socket.

AUS: 230-240 VAC 50Hz

EU: 220-240 VAC 50Hz

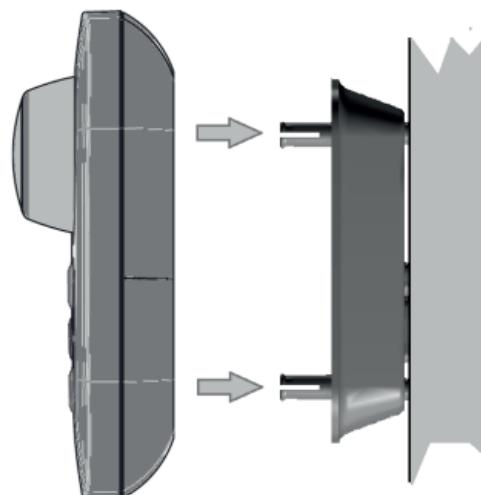
US: 120 VAC 60Hz

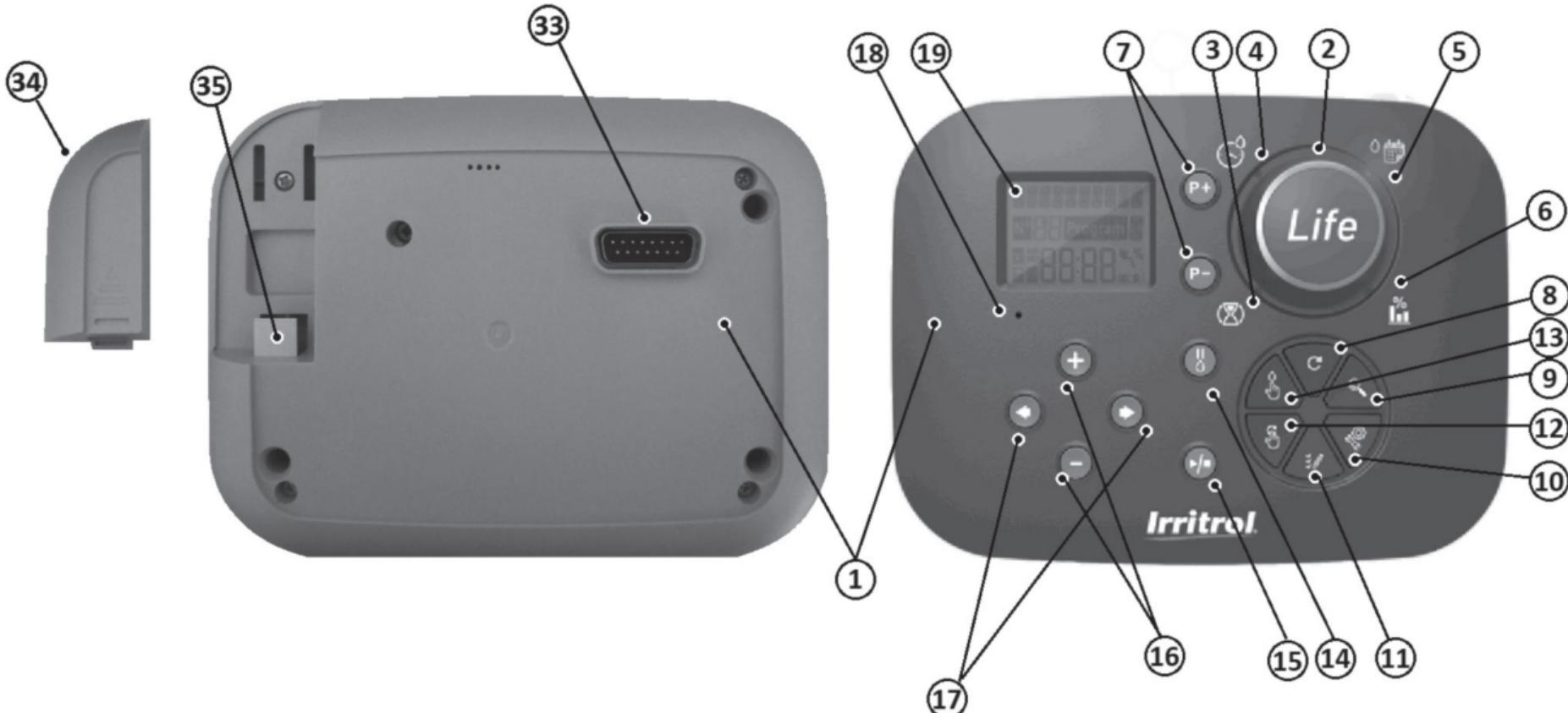


# Connecting the LIFE Programming Module

In order to complete the LIFE Controller assembly connect the Programming Module onto the Back Module by simply aligning the two and pressing them together.

Programming Module may be programmed also when detached from back module. In order to work in this way, programming module needs to be recharged for 5 minutes minimum (attached to the back module) the first time it is operated or after 24H of power absense.



**PROGRAMMING MODULE**

## PROGRAMMING MODULE



## Programming Module Components

1. **Programming Module.**
2. **Programming Dial** - To select irrigation functions.  
**Control Dial Positions:**
  3. **Run Time** ⓘ - To set station run time duration.
  4. **Start Time** ⏳ - To set start times(s) for automatic watering program.
  5. **Water Days** ⏷ - To set individual days of the week for automatic watering.
  6. **Watering Budget** ⓘ - To set Watering Budget adjustment for run time duration.
7. **P+ and P- Buttons** - Select next/previous irrigation programs.
8. **Auto Button** C - To select automatic operation.
9. **Help Button** 🔎 - To show help text on LCD display.

## PROGRAMMING MODULE

- 10. Settings Button** - To set Controller's parameters.
- 11. Test Button** - To run a program to check hydraulic and electric station operation.
- 12. Manual Program(s) Button** - To select watering programs for manual operation.
- 13. Manual Station(s) Button** - To select station(s) for manual operation.
- 14. Pause Button** - Turn off and prevents automatic station operation.
- 15. Start/Stop Button** - To start or stop manual program(s) and station(s) and test program(s).
- 16. + and - Button** - Press to increase or decrease display number values and various functions.
- 17. ◀ and ▶ Button** - Press to select next or previous function parameter.
- 18. Reset Button** - Momentarily insert a clip to press the hidden Reset button to restart operations.
- 19. LCD Display**

- 20. m:s Symbol** - Displayed when the Time duration shown is in minutes and seconds.
- 21. ✎ Symbol** - Displayed when 24VAC is missing or the Control Module is removed from the Back Module.
- 22. ⏸ Symbol** - Displayed when automatic irrigation is on Pause.\*
- 23. ⚡ Symbol** - Displayed when sensor is active.\*
- 24. % Symbol** - Displayed when a Watering Budget run time duration adjustment is in use.
- 25. am pm Symbol** - Displayed when 12H time format is used.
- 26. 🌧 Symbol** - Displayed when irrigation currently on.
- 27. № Symbol** - Displayed to identify the number of the selection within a function.
- 28. 88 2-digit** - number representing the shown selection.
- 29. Program Symbol** - Displayed when an irrigation program is selected.
- ☒ 1-Character** - identifies the irrigation Program selected or M for Master Valve.

\* When both displayed, Rain Sensor is active

## PROGRAMMING MODULE

31. 10-Character - multi-language Text for function description and help info.
32. Main Display - Shows various time values and controller information.
33. DB15 connector to Back Module.
34. Wi-Fi Module (optional).
35. USB Type A Plug for connecting the Wi-Fi Module (optional).

**Note:** for best results it is recommended to customize the Controller's SETTINGS first.

## Setting Language

- Press the button to access the Controller's Settings.
- Press the or buttons to select LANGUAGE.  
Many display information can be viewed in any of the 5 languages: ENGLISH, ITALIANO, FRANCAIS, ESPANOL, GERMAN.
- press the or buttons to select the language.

## Setting Current Time and Date

- Press the button to access the Controller's Settings.
- Press the or buttons to select 12H – 24H.

## PROGRAMMING MODULE

- Press the or buttons to select 12 H or 24 H.
- Press the button to select SET TIME.
- Press the or buttons to set the current time.
- Press the button to select SET DAY.
- Press the or buttons to set the day of the month.
- Press the button to select SET MONTH.
- Press the or buttons to set the month.
- Press the button to select SET YEAR.
- Press the or buttons to set the year.
- To exit Settings press the AUTO .

## PROGRAMMING

# Setting a Calendar Day Schedule

The Calendar Day schedule enables you to set each day of the week as an active or inactive watering day. Each day can be active or inactive in each program **A** and **B**.

1. Turn the control dial to the Day Schedule position
2. Press **P+** or **P-** buttons to select the desired program **A** or **B**. Program letter **A** or **B** will be displayed.
3. Press either the or button to select the day of the week.
4. Press either the or button to set the day On or Off.
5. Repeat steps 3 and 4 for each day of the week.
6. Repeat steps 2-5 for each program as needed.
7. Press the **Auto** button when finished.

## PROGRAMMING

# Setting Program Start Time

The program start time is the time of day you select to begin an automatic watering program cycle.

When a program starts, each station with a designated run time duration in the program will operate in numerical order, one station at a time.

Sometimes it is necessary to run a watering program more than once per day. For example, when watering a new lawn.

The LIFE Controller provides 3 independent start times per day for each program.

1. Turn the control dial to the Start Time position .
2. Press **P+** or **P-** buttons to select the desired program **A** or **B**. The selected Start Time number and the program letter **A** or **B** will be displayed.
3. Press either the  or  button to select the desired Start Time number: 1, 2 or 3.
4. Press either the  or  button to set the start time.

5. Repeat steps 3 and 4 for each Start Time number, as needed.

- To remove a Start Time from the program, decrease the Start Time below 12:00AM (0:00) or increase it above 11:59PM (23:59).

6. Repeat steps 2–5 for each program as needed.

7. Press the **Auto**  button when finished.

## PROGRAMMING

# Setting Station Run Time Duration

The station run time duration is the amount of time a station will operate once it has been started.

A station is assigned to a program when it is given a designated run time duration ranging from 1 minute to 8 hours. Each station can have a different run time duration in each program.

1. Turn the control dial to the Run Time position (🕒).
2. Press **P+** or **P-** buttons to select the desired program **A** or **B**. The selected station Run Time number and the program letter **A** or **B** will be displayed.
3. Press either the or button to select the desired Run Time number from 1 to the maximum number of stations of the LIFE Controller model: 4, 6 or 8.
4. Press either the or button to set the run time.
  - To remove the station from the program, decrease the run time duration to less than 1 minute to display OFF.

5. Repeat steps 3 and 4 for each Run Time number, if desired.
6. Repeat steps 2–5 for each program as needed.
7. Press the **Auto C** button when finished.

## CONTROL OPERATIONS

# Automatic Operation

Automatic operation will occur whenever the programmed start time and watering day matches the LIFE Controller internal clock and calendar.

Press the **Auto C** button when automatic operation is desired. Also the LIFE Controller automatically returns to AUTO control after 3 minutes from last pressure of any button. However, the LIFE Controller will operate automatically in any mode of operation other than **Pause (Off)**.

While in Auto operation the display will show the current time and date.

When 12H time format it is used the date is MM-DD-YYYY.

When 24H time format it is used the date is DD-MM-YYYY.

When there is an extra INFO, the word "INFO" will replace the year number YYYY.

Press the or button to view the INFO(s) or return to current time and date.

Possible INFO are:

**NO 24VAC**: during power outage or when the Control Module is removed.

**MANUAL ON**: when a station has been turned ON manually.

**IRRIGAT ON**: when an irrigation cycle is running.

**TEST ON**: when the TEST program is running. **PAUSE ON**: when the controller mode of operation is PAUSE (Off).

**SHORT CIRC**: when at least a station line has been found short circuited.

## CONTROL OPERATIONS

# Manual Station Operation

Manual controller operations will override all currently active automatic operation and sensor input. Any automatic program start time that occurs during a manual operation will be cancelled.

Manual operation enables any stations to be given a temporary station run time duration. Manual operation stops any running watering cycle.

### 1. Press the Manual Station button.

The selected station number and a Manual run time will be displayed.

Press either the  or  button to select the desired station number. Station numbers go from 1 to the maximum number of stations of the LIFE Controller model: 4, 6 or 8.

### 2. To manually start a station that is currently OFF (the symbol is off to indicate the station is OFF), press either the or button to set the run time from 1 minute (0:01) to 8 hours (8:00) and press the Start/Stop button. The symbol is turned on to indicate the station is ON. Note: if the maximum number of

stations that can be turned ON has been reached, pressing the Start/Stop  button. The symbol  is turned on to indicate the station is ON.

**Note:** The temporary station run time will not affect the station's run time within any automatic program.

3. To manually stop a station that is currently ON (the symbol  is on to indicate the station is ON), press the Start/Stop  button to stop the selected station. The symbol  is turned off to indicate the station is OFF.

4. Repeat steps 2–4 for additional stations.

5. Press the **Auto**  button when finished.

## CONTROL OPERATIONS

# Manual Program Operation

Manual program operation enables automatic watering programs to be manually started.

1. Press the Manual Program  button.

The selected program number will be displayed.

2. Press either the  or  button to select the desired program, A or B, to be turned ON manually.
3. To manually start a watering cycle for a program that is currently OFF (the symbol  is off to indicate the program's watering cycle is OFF) press the Start/Stop  button. The symbol  is turned on to indicate the watering cycle is ON.

Note: if the maximum number of stations that can be turned ON has been reached, pressing the Start/Stop  button will not start the watering cycle and the display shows STACK.

The watering cycles will be delayed (STACKed) until the current watering cycle is finished.

4. To manually advance through the station sequence, for the selected program, press the  button.
5. To manually cancel the STACK condition for the selected program and set it back to OFF, press the Start/Stop button.
6. To manually terminate a watering cycle for a program that is currently ON (the symbol  is on to indicate the program's watering cycle is ON), press the Start/Stop  button. The symbol  is turned off to indicate the watering cycle is OFF.
7. Repeat steps 2–6 for additional programs.  
Press the **Auto**  button when finished.

## CONTROL OPERATIONS

# HELP Function

LIFE Controller has an HELP feature that provide instant help for the current function.

- Press and keep it pressed the the HELP  button to start viewing the help text on the display. NOTE: the help text repeat itself as long as the HELP  button is pressed.
- Release the HELP  button when finished.

**Note:** when in SETTINGS the help suggests to check this User Guide.

## Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

# Specifications

## DIMENSIONS

- **Controller**  
186 mm W  
140 mm H  
67 mm D
- **Programming Module LIFE-MOD**  
186 mm W  
140 mm H  
47 mm D
- **Back Module LIFE-B-4 /B-6 / B-8 INDOOR**  
149 mm W  
104 mm H  
37 mm D

## POWER

- **Back Module LIFE-B-4 /B-6 / B-8**  
**Power Supply:** 24VAC 50/60Hz @ 0.625 Amps  
**Output to Each Solenoid Valve and to MV:** 24VAC @ 250mA  
Maximum 2 Outputs ON at the same time, including MV  
**Sensor Input:** N.C. Dry Switch - 24VAC @ 15mA
- **Programming Module LIFE-MOD**  
**Power Supply:** 24VAC 50/60Hz @ 150mA

- WiFi Module (Optional)

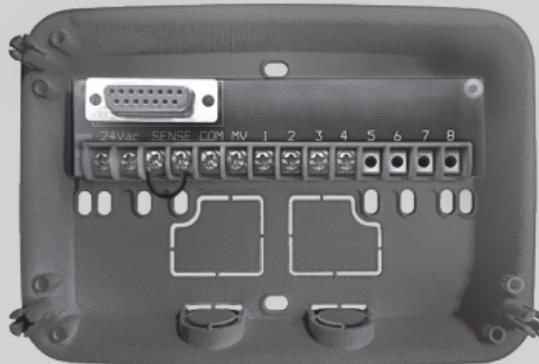
Power supply: 3.3VDC @ 150mA

- Disconnection means: Type 1Y
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 330V

## Back Module Models

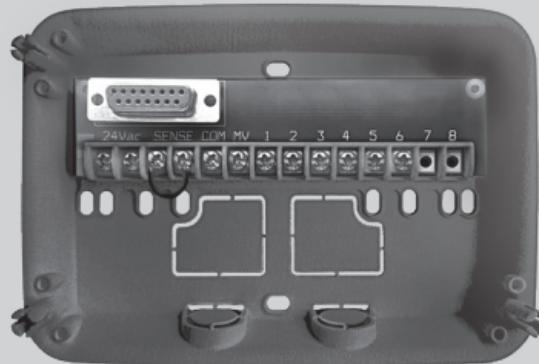
- **LIFE-B-4**

4 Station+MV



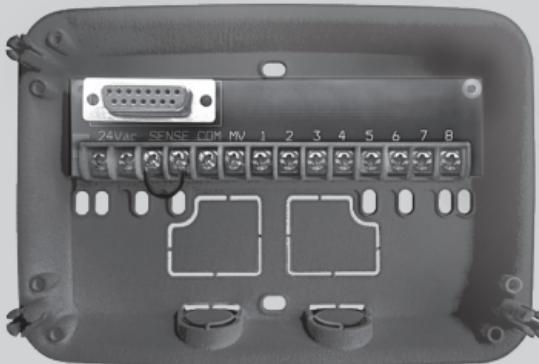
- **LIFE-B-6**

6 Station+MV



- **LIFE-B-8**

8 Station+MV



## USE

- Programming Module and Back Module (**LIFE-B-4**, **LIFE-B-6**, **LIFE-B-8**) work as a matching pair only.

## WORKING TEMPERATURE

- From -10°C to 60°C

**For Technical Assistance:**

*[www.life.irritrol.it](http://www.life.irritrol.it)*

**Irritrol®**

**LIFE Controller 4-6-8**

Irrigation Controller

© 2019 Irritrol



# Programmatore LIFE 4-6-8

Programmatore per irrigazione

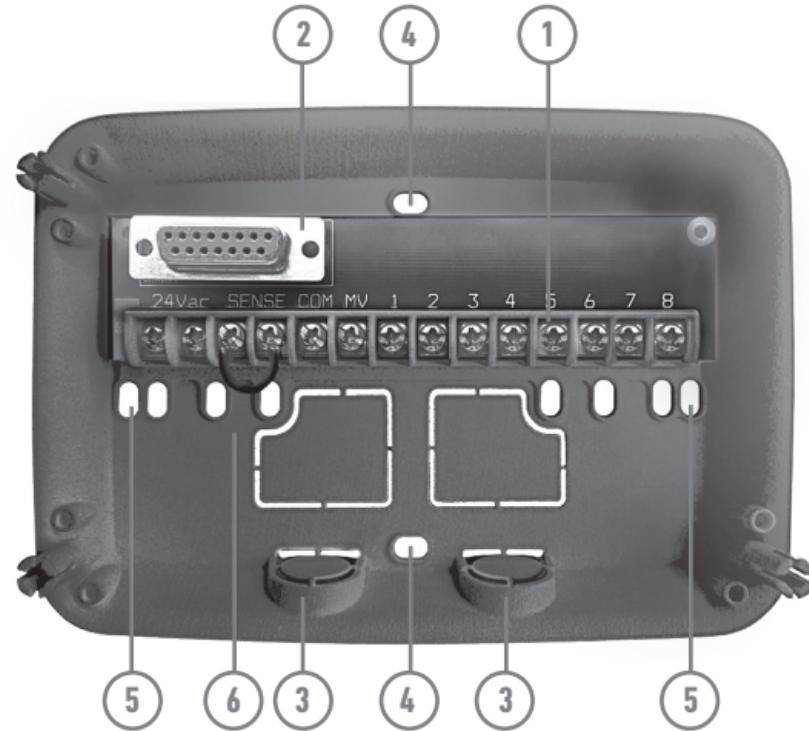
## Guida rapida



## MODULO POSTERIORE

### Componenti del modulo posteriore

1. Morsettiera.
2. Connettore DB15 al modulo di programmazione.
3. Punto di uscita della canalina.
4. Fori di montaggio per l'installazione a parete.
5. Fori di montaggio per l'installazione nel quadro elettrico o per l'installazione alternativa a parete.
6. Ponticello da collegare ai morsetti del SENSORE se non viene usato il sensore pioggia.

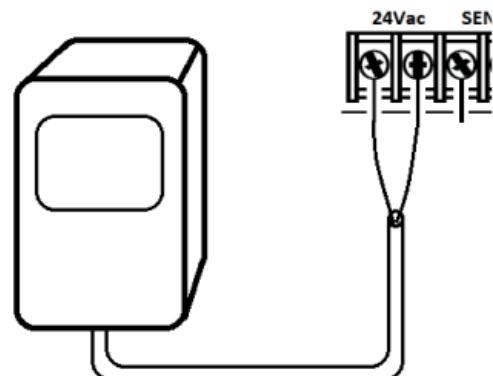


**MODULO POSTERIORE**

## Collegamento dell'alimentazione

1. Far passare 10 cm del cavo del trasformatore nel programmatore attraverso la canalina oppure attraverso il punto di uscita (se non viene usata la canalina).
2. Collegare i cavi marrone e blu del trasformatore ai morsetti contrassegnati con "24 VAC".
3. Collegare il trasformatore alla presa a muro.

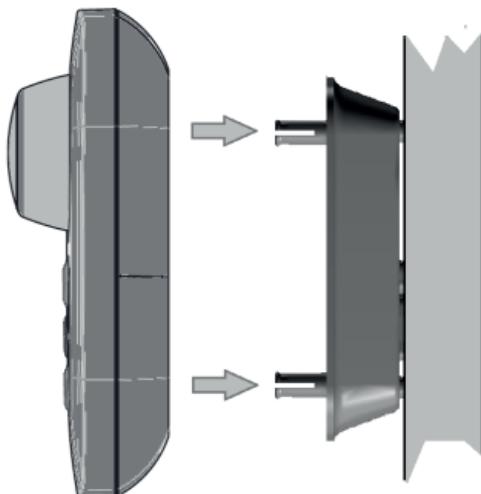
AUS: 230-240 VAC 50Hz  
 EU: 220-240 VAC 50Hz  
 US: 120 VAC 60Hz



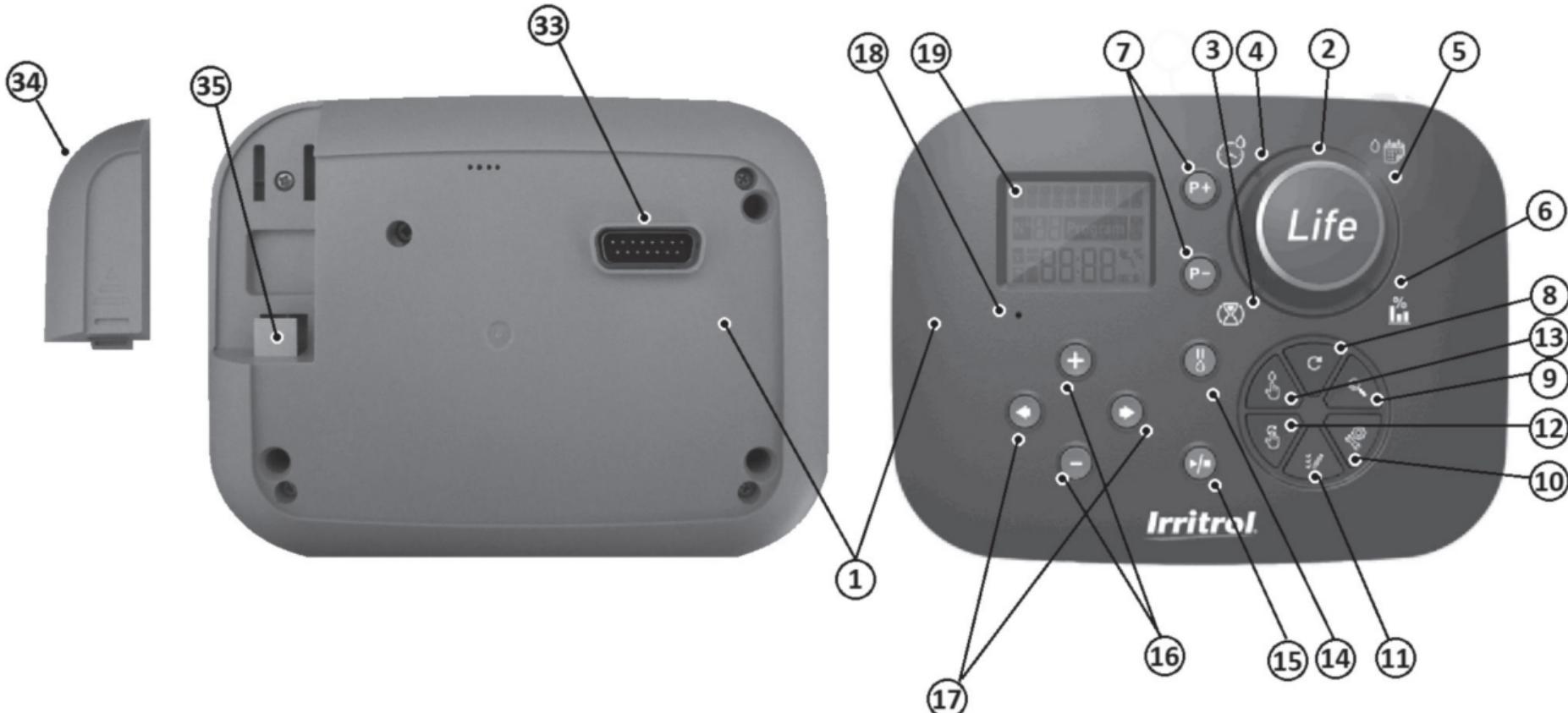
## Collegamento del Modulo di programmazione LIFE

Per completare il montaggio del Programmatore LIFE, collegare il modulo di programmazione al modulo posteriore semplicemente allineandoli e premendoli insieme.

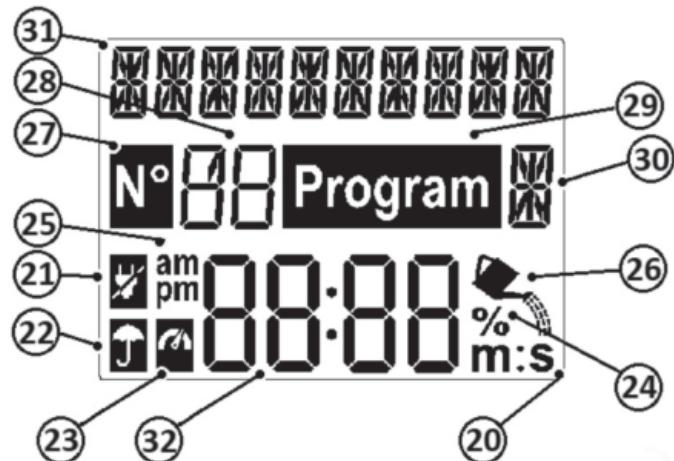
Il modulo di programmazione può essere programmato anche se scollegato dal modulo posteriore. Perché funzioni in questo modo, il modulo di programmazione deve essere ricaricato per almeno 5 minuti (collegato al modulo posteriore) la prima volta che viene utilizzato o dopo 24 ore di assenza di corrente.



## MODULO DI PROGRAMMAZIONE



## MODULO DI PROGRAMMAZIONE



## Componenti del modulo di programmazione

1. **Modulo di programmazione.**
2. **Manopola di programmazione** - Per selezionare le funzioni di irrigazione.  
**Posizioni della manopola di controllo:**
  3. **Tempo di funzionamento** (☒) - Per impostare la durata di funzionamento della stazione.
  4. **Orario di avvio** (⌚) - Per impostare gli orari del programma di irrigazione automatico.
  5. **Giorni di irrigazione** (📅) - Per impostare i singoli giorni della settimana per l'irrigazione automatica.
  6. **Budget d'irrigazione** (📊) - Per impostare il budget di irrigazione in base alla durata del tempo di funzionamento.
  7. **Pulsanti P+ e P-** - Selezionano il programma di irrigazione precedente e successivo.

## MODULO DI PROGRAMMAZIONE

- 8. Pulsante Automatico**  - Per selezionare il funzionamento automatico.
- 9. Pulsante Aiuto**  - Per mostrare la guida sul display LCD.
- 10. Pulsante Impostazioni**  - Per impostare i parametri del Programmatore.
- 11. Pulsante Test**  - Per eseguire un programma per controllare il funzionamento della stazione idraulica ed elettrica.
- 12. Pulsante Programmi manuali**  - Per selezionare i programmi di irrigazione per il funzionamento manuale.
- 13. Pulsante Stazioni manuali**  - Per selezionare le stazioni per il funzionamento manuale.
- 14. Pulsante Pausa**  - Spegne e impedisce il funzionamento automatico della stazione.
- 15. Pulsante Start/Stop**  - Per avviare o arrestare i programmi e le stazioni manuali e i programmi di prova.
- 16. Pulsanti**  e  - Per aumentare o diminuire i valori numerici sul display e varie funzioni.
- 17. Pulsanti**  e  - Per selezionare il parametro funzione precedente o successivo.
- 18. Pulsante Reset** - Inserire momentaneamente una graffetta per premere il pulsante nascosto Reset per riavviare le operazioni.
- 19. Display LCD**
- 20. m:s Simbolo** - Appare quando la durata temporale mostrata è in minuti e secondi.
- 21. ✂ Simbolo** - Appare in assenza di alimentazione 24 VAC o quando il Modulo di controllo viene rimosso dal Modulo posteriore.
- 22. ☂ Simbolo** - Appare quando l'irrigazione automatica è in Pausa.\*
- 23. ☁ Simbolo** - Appare quando il sensore è attivo.\*
- 24. % Simbolo** - Appare quando è in uso la regolazione della durata di funzionamento del Budget di irrigazione.
- 25. am pm Simbolo** - Appare quando si usa il formato orario 12H.
- 26. ☰ Simbolo** - Appare quando l'irrigazione è in corso.

\* Quando sono visualizzati entrambi, il sensore pioggia è attivo

## MODULO DI PROGRAMMAZIONE

27. **N° Simbolo** - Viene visualizzato per identificare il numero della selezione all'interno di una funzione.
28. **88 2 cifre** - numero che rappresenta la selezione mostrata.
29. **Program Simbolo** - Visualizzato quando si seleziona un programma di irrigazione.
30. **1 carattere** - identifica il programma di irrigazione selezionato o M per la valvola master.
31. **10 caratteri** - Testo multilingue per la descrizione delle funzioni e le informazioni di aiuto.
32. **88:88 Display principale** - Mostra diversi valori temporali e informazioni sul programmatore.
33. Connettore DB15 al modulo posteriore.
34. Modulo Wi-Fi (opzionale).
35. Spina A di tipo USB per il collegamento del modulo Wi-Fi (opzionale).

**Nota:** per ottenere i migliori risultati si consiglia di personalizzare prima le **IMPOSTAZIONI** del programmatore.

## Impostazione della lingua

- Premere  per accedere alle impostazioni del programmatore.
- Premere  o  per selezionare LINGUA.  
Molte informazioni sul display possono essere visualizzate in una qualsiasi delle 5 lingue: INGLESE, ITALIANO, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO.
- premere  o  per selezionare la lingua.

## Impostazione dell'ora e della data correnti

- Premere  per accedere alle impostazioni del programmatore.
- Premere  o  per selezionare 12H – 24H.

## MODULO DI PROGRAMMAZIONE

- Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per selezionare 12H o 24H.
- Premere il tasto  $\rightarrow$  per selezionare IMPOSTAZIONE ORA.
- Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per impostare l'ora corrente.
- Premere il tasto  $\rightarrow$  per selezionare IMPOSTAZIONE GIORNO.
- Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per impostare il giorno del mese.
- Premere il tasto  $\rightarrow$  per selezionare IMPOSTAZIONE MESE.
- Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per impostare il mese.
- Premere il tasto  $\rightarrow$  per selezionare IMPOSTAZIONE ANNO.
- Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per impostare l'anno.
- Per uscire dalle impostazioni premere il pulsante AUTO **C**.

## PROGRAMMAZIONE

# Impostazione di un Programma giornaliero

Il programma giornaliero consente di impostare ciascun giorno della settimana come giorno di irrigazione attivo o inattivo. Ciascun giorno può essere attivo o inattivo in ciascun programma **A** e **B**.

1. Ruotare la manopola di controllo sulla posizione Programma giornaliero .
2. Premere **P+** o **P-** per selezionare il programma desiderato **A** o **B**. Comparirà la lettera del programma **A** o **B**.
3. Premere  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$  per selezionare il giorno della settimana.
4. Premere  $\oplus$  o  $\ominus$  per impostare il giorno su On od Off.
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per ciascun giorno della settimana.
6. Ripetere i passaggi 2-5 per ciascun programma secondo le necessità.
7. Premere il pulsante **Auto** al termine.

## PROGRAMMAZIONE

# Impostazione dell'orario di avvio del programma

L'orario di avvio del programma è l'ora del giorno in cui si sceglie di avviare un ciclo del programma di irrigazione automatica.

All'avvio di un programma, ciascuna stazione con un tempo di funzionamento stabilito nel programma funzionerà in ordine numerico, una stazione alla volta.

A volte è necessario eseguire un programma di irrigazione più di una volta al giorno. Ad esempio, in caso di irrigazione di un prato nuovo.

Il programmatore LIFE offre 3 orari di avvio indipendenti al giorno per ogni programma.

1. Ruotare la manopola di controllo sulla posizione Orario di avvio .
2. Premere P+ o P- per selezionare il programma desiderato **A** o **B**. Saranno

visualizzati il numero dell'Orario di avvio e la lettera del programma **A** o **B**.

3. Premere  o  per selezionare il numero dell'Orario di avvio desiderato: 1, 2 o 3.
4. Premere  o  per impostare l'orario di avvio.
5. Ripetere i passaggi 3 o 4 per ciascun numero di Orario di avvio, secondo le necessità.
  - Per rimuovere l'Orario di avvio dal programma, diminuire l'Orario di avvio sotto le 12:00 AM (0:00) o aumentarlo oltre le 11:59 PM (23:59).
6. Ripetere i passaggi 2-5 per ciascun programma secondo le necessità.
7. Premere il pulsante Auto  al termine.

## PROGRAMMAZIONE

# Impostazione della durata di funzionamento della stazione

La durata di funzionamento della stazione è la quantità di tempo di funzionamento di una stazione una volta avviata.

Una stazione viene assegnata a un programma quando le viene attribuito un tempo di funzionamento definito che va da 1 minuto a 8 ore. Ogni stazione può avere una durata di funzionamento diversa in ogni programma.

1. Ruotare la manopola di controllo sulla posizione Tempo di funzionamento (🕒).
2. Premere **P+** o **P-** per selezionare il programma desiderato **A** o **B**. Saranno visualizzati il numero del Tempo di funzionamento e la lettera del programma **A** o **B**.
3. Premere o per selezionare il numero del Tempo di funzionamento desiderato da 1 al numero massimo delle stazioni del modello del programmatore LIFE: 4, 6 o 8.

4. Premere o per impostare il tempo di funzionamento.
  - Per rimuovere la stazione dal programma, ridurre la durata del tempo di funzionamento a meno di 1 minuto per visualizzare OFF.
5. Ripetere i passaggi 3 o 4 per ciascun numero del Tempo di funzionamento, secondo le necessità.
6. Ripetere i passaggi 2-5 per ciascun programma secondo le necessità.
7. Premere il pulsante **Auto** al termine.

## OPERAZIONI DI COMANDO

# Funzionamento automatico

Il funzionamento automatico si attiva ogni volta che l'orario di avvio e il giorno di irrigazione programmati corrispondono all'orologio interno e al calendario del programmatore LIFE.

Premere **Auto C** per impostare il funzionamento automatico. Inoltre il programmatore LIFE torna automaticamente al controllo AUTO dopo 3 minuti dall'ultima pressione di un qualsiasi pulsante. Tuttavia, il programmatore LIFE funzionerà automaticamente in qualsiasi modalità di funzionamento diversa da **Pausa (Off)**.

Durante il funzionamento automatico, il display mostrerà l'ora e la data correnti.

Quando si usa il formato dell'ora 12H la data è MM-GG-AAAA.

Quando si usa il formato dell'ora 24H la data è GG-MM-AAAA.

Quando c'è un ulteriore INFORMAZIONE, la parola "INFO" sostituirà il numero dell'anno AAAA.

Premere o per visualizzare le INFORMAZIONI o tornare all'ora e data correnti. Le INFORMAZIONI possibili sono:

**NO 24VAC**: durante un'interruzione dell'alimentazione elettrica o quando il modulo di controllo viene rimosso.

**ATTIVAZIONE MANUALE**: quando una stazione è stata attivata manualmente.

**IRRIGAZIONE**: quando è attivo un ciclo di irrigazione.

**TEST ATTIVO**: quando è in funzione un programma di TEST. **PAUSA ATTIVA**: quando la modalità di funzionamento del programmatore è PAUSA (Off).

**CORTOCIRC**: quando almeno una linea della stazione è in cortocircuito.

**OPERAZIONI DI COMANDO**

# Funzionamento della stazione manuale

Le operazioni manuali del programmatore sostituiranno tutte le operazioni automatiche attualmente attive e l'ingresso del sensore. Qualsiasi orario di avvio del programma automatico impostato durante un'operazione manuale viene annullato.

Il funzionamento manuale consente di assegnare a qualsiasi stazione una durata di funzionamento temporanea. Il funzionamento manuale arresta qualsiasi ciclo di irrigazione in corso.

**1. Premere il pulsante Stazione manuale .**

Verranno visualizzati il numero della stazione selezionata e un tempo di funzionamento manuale.

Premere  o  per selezionare il numero della stazione desiderata. I numeri delle stazioni vanno da 1 al numero massimo di stazioni del modello del programmatore LIFE: 4, 6 o 8.

**2. Per avviare manualmente una stazione attualmente spenta (il simbolo  è spento per indicare che la stazione è spenta), premere il pulsante  o  per**

impostare il tempo di funzionamento da 1 minuto (0:01) a 8 ore (8:00) e premere il pulsante Start/Stop . Il simbolo  è acceso per indicare che la stazione è accesa. Nota: una volta raggiunto il numero massimo di stazioni attivabili, premere il pulsante Start/Stop . Il simbolo  è acceso per indicare che la stazione è accesa.

**Nota:** Il tempo di funzionamento temporaneo della stazione non influisce sul tempo di funzionamento della stazione nell'ambito di un programma automatico.

- 3. Per arrestare manualmente una stazione attualmente attiva (il simbolo  è attivo per indicare che la stazione è attiva), premere il pulsante Start/Stop  per arrestare la stazione selezionata. Il simbolo  è spento per indicare che la stazione è spenta.**
- 4. Ripetere i passaggi 2-4 per le stazioni aggiuntive.**
- 5. Premere il pulsante Auto  al termine.**

**OPERAZIONI DI COMANDO**

# Funzionamento del programma manuale

Il funzionamento del programma manuale consente di avviare manualmente i programmi di irrigazione automatica.

1. Premere il pulsante Programma manuale .

Comparirà il numero del programma selezionato.

2. Premere  o  per selezionare il programma desiderato, A o B, da attivare automaticamente.
3. Per attivare manualmente un ciclo di irrigazione per un programma attualmente spento (il simbolo  indica che il ciclo di irrigazione del programma è spento), premere il pulsante Start/Stop . Il simbolo  è acceso per indicare che il ciclo di irrigazione è attivo.

Nota: una volta raggiunto il numero massimo di stazioni attivabili, premendo il pulsante Start/Stop  non si avvierà il ciclo di irrigazione e sul display comparirà CODA.

Saranno visualizzati i cicli di irrigazione (IN CODA) fino al termine del ciclo di irrigazione corrente.

4. Per avanzare manualmente attraverso la sequenza della stazione per il programma selezionato, premere il pulsante .
5. Per eliminare manualmente la condizione di CODA per il programma selezionato e riportarlo in condizione di disattivazione, premere il pulsante Start/Stop.
6. Per terminare manualmente un ciclo di irrigazione per un programma attualmente attivo (il simbolo  è acceso per indicare che il ciclo di irrigazione del programma è attivo), premere il pulsante Start/Stop . Il simbolo  è spento per indicare che il ciclo di irrigazione è spento.
7. Ripetere i passaggi 2–6 per i programmi aggiuntivi.

Premere il pulsante **Auto**  al termine.

## OPERAZIONI DI COMANDO

# Funzione AIUTO

Il programmatore LIFE ha una funzione di AIUTO per fornire aiuto immediato per la funzione corrente.

- Premere e tenere premuto il tasto AIUTO  per iniziare a visualizzare il testo di aiuto sul display. NOTA: il testo di aiuto si ripete a ogni pressione del pulsante AIUTO .
- Rilasciare il pulsante AIUTO  al termine.

**Nota:** in IMPOSTAZIONI l'aiuto consiglia di consultare la Guida Utente.

## Smaltimento corretto di questo prodotto



Simbolo che indica che in tutta l'UE il prodotto in oggetto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire la centralina in modo sicuro utilizzare i sistemi di raccolta specializzata o contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata. Lui può prendere indietro il prodotto per uno reciclaggio sicuro per l'ambiente.

# Specifiche

## DIMENSIONI

- **Programmatore**  
186 mm L  
140 mm A  
67 mm P
- **Modulo di programmazione LIFE-MOD**  
186 mm L  
140 mm A  
47 mm P
- **Modulo posteriore LIFE-B-4/B-6/B-8 INTERNO**  
149 mm L  
104 mm A  
37 mm P

## ALIMENTAZIONE

- **Modulo posteriore LIFE-B-4/B-6/B-8**  
**Alimentazione:** 24VAC 50/60Hz a 0,625 Amp  
**Uscita verso ciascuna elettrovalvola e MV:** 24VAC a 250mA  
Massimo 2 uscite attive contemporaneamente, compreso MV  
**Ingresso sensore:** N.C. Contatto pulito - 24VAC a 15mA
- **Modulo di programmazione LIFE-MOD**  
**Alimentazione:** 24VAC 50/60Hz a 150mA

- **Modulo Wi-Fi (Opzionale)**

Alimentazione: 3,3VDC a 150mA

- Mezzi di disconnessione: Type 1Y

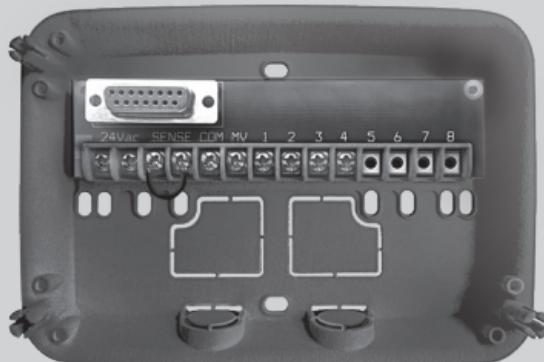
- Grado di inquinamento: 2

- Tensione di impulso nominale: 330V

## Modelli di Modulo Posteriore

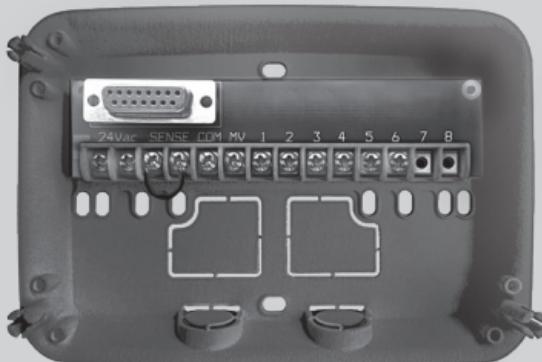
- **LIFE-B-4**

4 Stazioni+MV



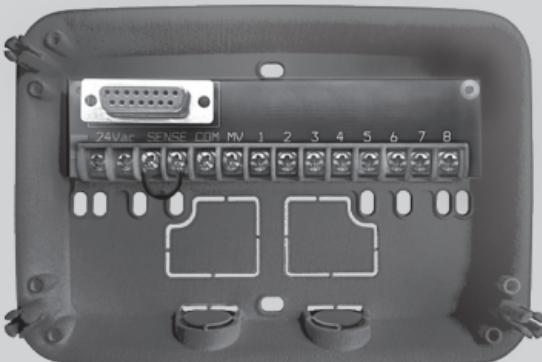
- **LIFE-B-6**

6 Stazioni+MV



- **LIFE-B-8**

8 Stazioni+MV



## USO

- Il modulo di programmazione e il modulo posteriore (**LIFE-B-4**, **LIFE-B-6**, **LIFE-B-8**) funzionano solo abbinati in coppia.

## TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

- Da -10°C a 60°C

**Per l'assistenza tecnica:**  
***www.life.irritrol.it***

**Irritrol®**

**Programmatore LIFE 4-6-8**  
Programmatore per irrigazione

© 2019 Irritrol

English

Italiano

Français

Español

Deutsch

Português

# Irritrol®

## Programmateur LIFE 4-6-8

Programmateur d'irrigation

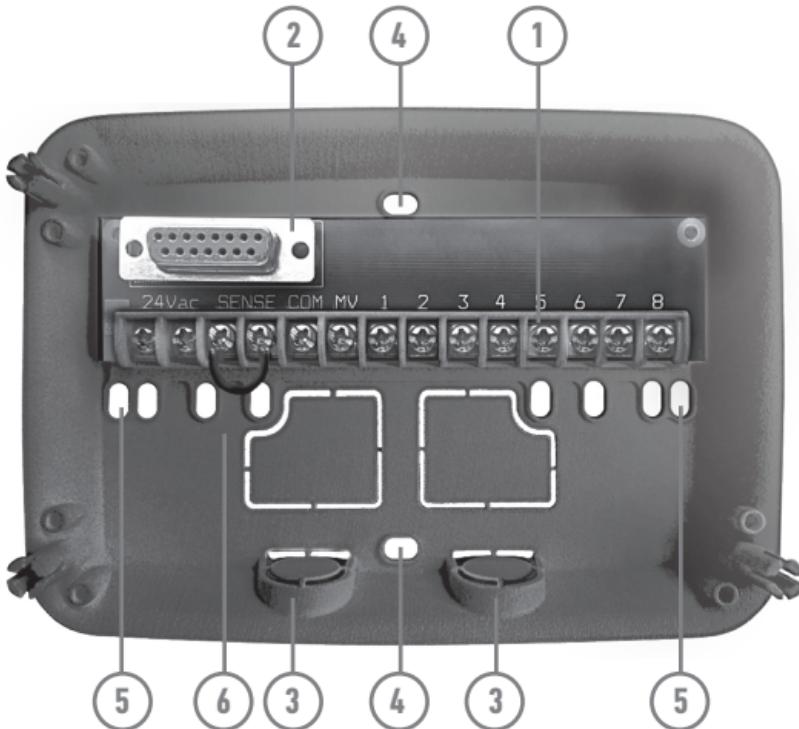
## Guide Rapide



## MODULE DE SUPPORT

### Composants du module de support

1. Bornier.
2. Connecteur DB15 du module de programmation.
3. Passe-câble défonçable.
4. Orifices de montage pour installation murale.
5. Orifices de montage pour installation sur boîtier électrique mural ou pour une autre installation murale.
6. Cavalier à connecter aux bornes du CAPTEUR en absence d'utilisation d'un capteur de pluie.



**MODULE DE SUPPORT**

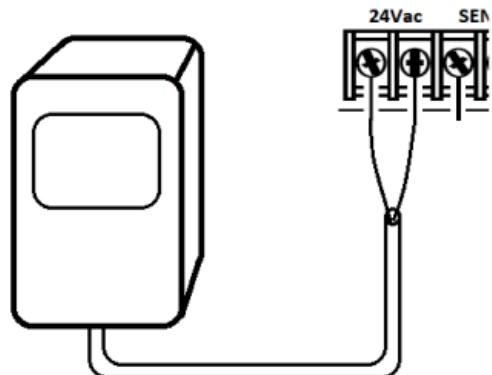
# Branchement à la source d'alimentation électrique

- 1.** Acheminer 10 cm du câble du transformateur à l'intérieur de programmateur à travers le passe-câble ou à travers le passe-câble défonçable (si le passe-câble n'est pas utilisé).
- 2.** Brancher les câbles bleu et marron du transformateur aux bornes marquées « 24 VAC ».
- 3.** Brancher le transformateur à la prise de courant murale.

AUS: 230-240 VAC 50Hz

EU: 220-240 VAC 50Hz

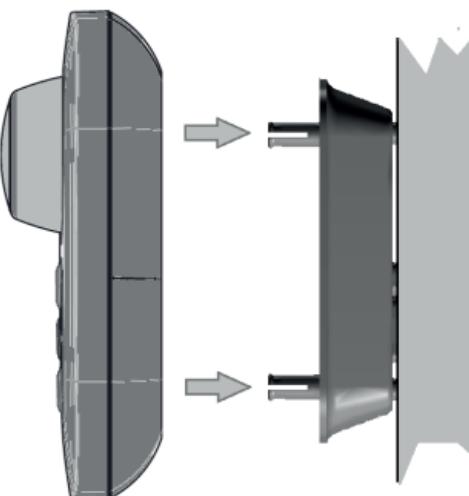
US: 120 VAC 60Hz

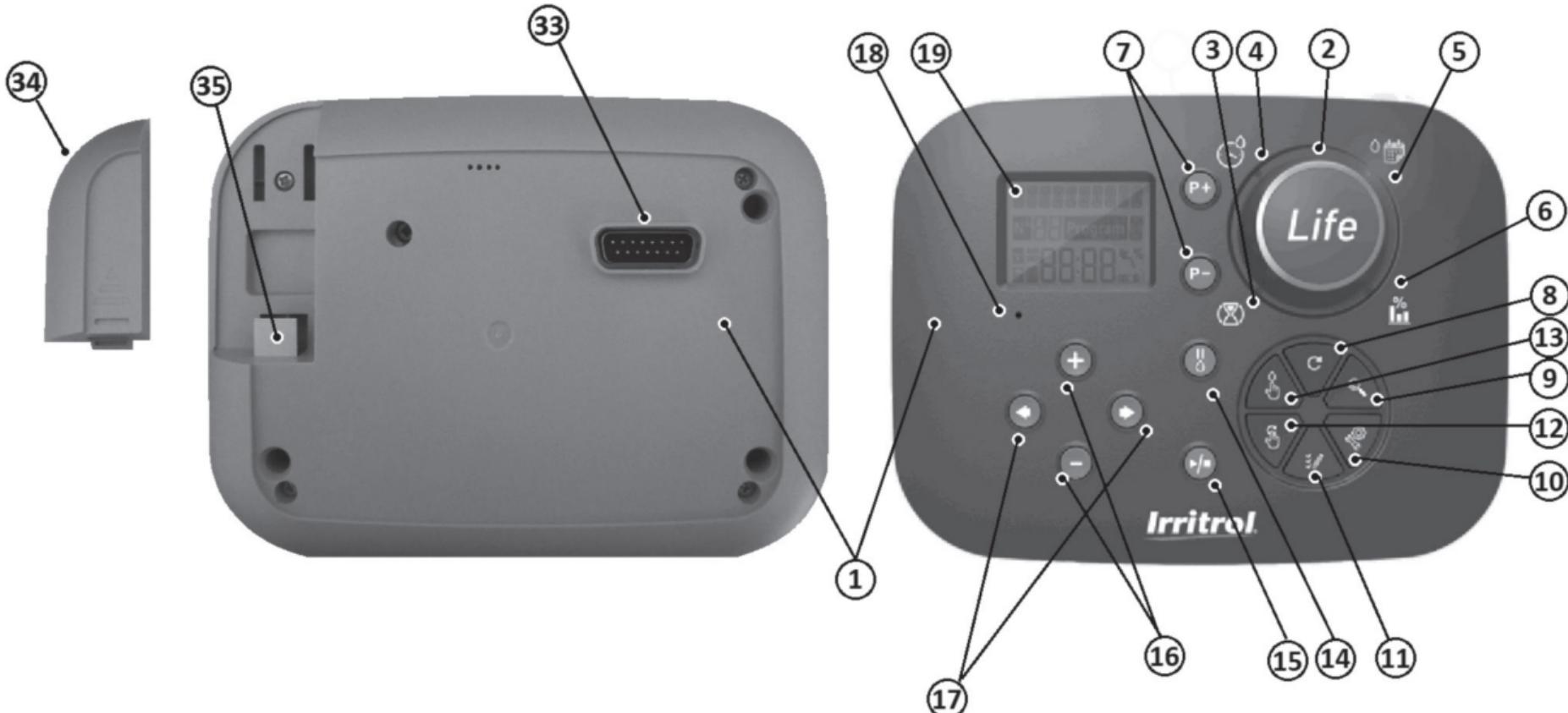


# Connexion du module de programmation LIFE

Pour effectuer le montage du programmeur LIFE, connecter le module de programmation sur le module de support en alignant simplement les deux puis en les pressant l'un contre l'autre.

Il est également possible de programmer le module de programmation lorsqu'il est détaché du module de support. Pour cela, il faut recharger le module de programmation pendant au moins 5 minutes (connecté au module de support) lors de sa première utilisation ou en cas de coupure de l'alimentation pendant plus de 24 heures.



**MODULE DE PROGRAMMATION**

## MODULE DE PROGRAMMATION



## Composants du module de programmation

- 1. Module de programmation.**
- 2. Sélecteur de programmation -** Pour sélectionner les fonctions d'irrigation.  
**Positions de contrôle de la sélection :**
- 3. Durée de fonctionnement (☒)** - Pour configurer la durée de fonctionnement de la station.
- 4. Heure de début ⌚** - Pour configurer l'heure ou les heures de début du programme d'irrigation automatique.
- 5. Jours d'irrigation ☰** - Pour configurer individuellement les jours de la semaine pour l'irrigation automatique.
- 6. Budget d'irrigation 💧** - Pour configurer l'ajustement du budget d'irrigation pour la durée de fonctionnement.
- 7. Touches P+ et P-** Sélection des programmes d'irrigation suivant/précédent.
- 8. Touche Auto ⏪** - Pour sélectionner le fonctionnement automatique.

## MODULE DE PROGRAMMATION

- 9. Touche Aide** - Pour afficher le texte d'aide sur l'écran LCD.
- 10. Touches de configuration** - Pour configurer les paramètres du programmeur.
- 11. Touche de test** - Pour exécuter un programme afin de vérifier le fonctionnement hydraulique et électrique de la station.
- 12. Touche de Programme(s) manuel(s)** - Pour sélectionner le(s) programme(s) d'irrigation pour le fonctionnement manuel.
- 13. Touche de Station(s) en mode manuel** - Pour sélectionner la/les station(s) pour le fonctionnement manuel.
- 14. Touche Pause** - Pour éteindre et éviter le fonctionnement automatique de la station.
- 15. Touche Marche/Arrêt** - Pour lancer ou arrêter les stations et programmes manuels et les programmes de test.
- 16. Touches** et - Appuyer dessus pour augmenter ou diminuer les valeurs affichées à l'écran et les diverses fonctions.
- 17. Touches** et - Appuyer dessus pour sélectionner le paramètre de fonctionnement suivant ou précédent.
- 18. Touche de réinitialisation** - Insérer momentanément une aiguille pour appuyer sur la touche de réinitialisation afin de redémarrer les opérations.
- 19. Écran LCD**
- 20. m:s Symbole** - Affiché lorsque la durée affichée est exprimée en minutes et en secondes.
- 21. 24V Symbole** - Affiché en cas d'absence de tension 24VAC ou lorsque le module de programmation est détaché du module de support.
- 22. pause Symbole** - Affiché lorsque l'irrigation automatique est en état de pause.\*
- 23. capteur Symbole** - Affiché lorsque le capteur est activé.\*
- 24. % Symbole** - Affiché lorsqu'un ajustement du budget d'irrigation selon la durée est utilisé.
- 25. am pm Symbole** - Affiché en cas d'utilisation du format 12H.
- 26. irrigation Symbole** - Affiché lorsque l'irrigation est actuellement activée.
- 27. N° Symbole** - Affiché pour identifier le numéro de la sélection au sein d'une

\*Lorsque les deux sont affichés, le capteur de pluie est actif

## MODULE DE PROGRAMMATION

- fonction.
- 28. Nombre à deux chiffres** - Représente la sélection affichée.
  - 29. Program Symbole** - Affiché lorsqu'un programme d'irrigation est sélectionné.
  - 30. 1 caractère** – identifie le programme d'irrigation sélectionné ou bien indique M pour la Vanne Master.
  - 31. 10 caractères** - Texte multilingue de description de la fonction et des informations d'aide.
  - 32. 8888 Écran principal** - Indique les diverses valeurs temporelles et informations du programmateur.
  - 33.** Connecteur DB15 du module de support.
  - 34.** Module Wi-Fi (En option).
  - 35.** Prise USB de Type A la connexion du module Wi-Fi (en option).

**Remarque :** pour des résultats optimaux, il est conseillé de personnaliser d'abord les PARAMÈTRES du programmateur.

## Configuration de la langue

- Appuyer sur la touche pour accéder aux paramètres du programmateur.
- Appuyer sur les touches ou pour sélectionner « LANGUAGE » (LANGUE). Il est possible de visualiser de nombreuses données dans l'une des 5 langues suivantes : ENGLISH, ITALIANO, FRANÇAIS, ESPANOL, GERMAN.
- Appuyer sur les touches ou pour sélectionner la langue.

## Configuration de la date et de l'heure actuelles

- Appuyer sur la touche pour accéder aux paramètres du programmateur.
- Appuyer sur les touches ou pour sélectionner 12H – 24H.

## MODULE DE PROGRAMMATION

- Appuyer sur les touches ou pour sélectionner 12 H ou 24 H.
- Appuyer sur la touche pour sélectionner SET TIME (Configurer l'heure).
- Appuyer sur les touches ou pour configurer l'heure actuelle.
- Appuyer sur la touche pour sélectionner SET DAY (Configurer le jour).
- Appuyer sur les touches ou pour configurer le jour du mois.
- Appuyer sur la touche pour sélectionner SET MONTH (Configurer le mois).
- Appuyer sur les touches ou pour configurer le mois.
- Appuyer sur la touche pour sélectionner SET YEAR (Configurer l'année).
- Appuyer sur les touches ou pour configurer l'année.
- Pour quitter les paramètres, appuyer sur la touche AUTO .

## PROGRAMMATION

# Configuration d'un programme pour les jours de la semaine

La programmation des jours de la semaine permet de configurer chaque jour de la semaine comme un jour d'irrigation activé ou désactivé. Chaque jour peut être activé ou désactivé dans chaque programme **A** et **B**.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la programmation des jours .
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**. La lettre **A** ou **B** indiquant le programme s'affiche alors.
3. Appuyer sur la touche or pour sélectionner le jour de la semaine.
4. Appuyer sur la touche or pour sélectionner le jour comme On (Activé) ou Off (Désactivé).
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque jour de la semaine.
6. Répéter les étapes 2-5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto** une fois terminé.

## PROGRAMMATION

# Configuration de l'heure de début

L'heure de début du programme est l'heure de la journée sélectionnée pour lancer un cycle de programme d'irrigation automatique.

Lors du lancement d'un programme, chaque station avec une durée de fonctionnement spécifique dans le programme fonctionnera selon un ordre numérique, une station à la fois.

Il est parfois nécessaire d'exécuter un programme d'irrigation plusieurs fois par jour. Par exemple pour irriguer une nouvelle pelouse.

Le programmateur LIFE permet de configurer 3 heures de début par jour pour chaque programme.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à l'heure de début 
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** ou **B**.

Le numéro de l'heure de début sélectionnée et la lettre **A** ou **B** correspondant au programme s'affichent alors.

3. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le numéro d'heure de début voulu : 1, 2 ou 3.
4. Appuyer sur la touche  ou  pour configurer l'heure de début.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque numéro d'heure de début, selon les exigences.
  - Pour supprimer une heure de début du programme, diminuer l'heure de début en-deçà de 12:00AM (0:00) ou l'augmenter au-delà de 11:59PM (23:59).
6. Répéter les étapes 2–5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto C** une fois terminé.

## PROGRAMMATION

# Configuration de la durée de fonctionnement de la station

La durée de fonctionnement de la station est le temps pendant lequel une station fonctionne après sa mise en marche.

Une station est associée à un programme lorsqu'elle se voit attribuer une durée de fonctionnement comprise entre 1 minute et 8 heures. Chaque station peut avoir une durée de fonctionnement différente dans chaque programme.

1. Tourner le sélecteur sur la position correspondant à la durée de fonctionnement (☒).
2. Appuyer sur les touches **P+** ou **P-** pour sélectionner le programme voulu, **A** or **B**. Le numéro de la durée de fonctionnement de la station sélectionnée et la lettre **A** ou **B** correspondant au programme s'affichent alors.
3. Appuyer sur la touche ou pour sélectionner le numéro de la durée de fonctionnement voulue, compris entre 1 et le nombre maximum de stations du

modèle de programmateur LIFE : 4, 6 ou 8.

4. Appuyer sur la touche ou pour configurer la durée de fonctionnement.
  - Pour supprimer la station du programme, diminuer la durée de fonctionnement à moins d'1 minute pour afficher OFF.
5. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque numéro de durée de fonctionnement, selon les exigences.
6. Répéter les étapes 2-5 pour chaque programme selon les besoins.
7. Appuyer sur la touche **Auto C** une fois terminé.

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

# Fonctionnement automatique

Le fonctionnement automatique est activé dès que l'heure de début et le jour d'irrigation programmé coïncident avec l'horloge et le calendrier du programmeur LIFE.

Appuyer sur la **Auto C** pour activer le fonctionnement automatique à tout moment. Le programmeur LIFE repasse en outre automatiquement en mode AUTO 3 minutes après la dernière pression d'une touche. Cependant, le programmeur LIFE fonctionnera automatiquement dans tout mode de fonctionnement autre que **Pause (Off)**.

Lors de fonctionnement automatique, l'écran affiche la date et l'heure actuelles.

En cas d'utilisation du format 12H, la date s'affiche comme MM-JJ-AAAA.

En cas d'utilisation du format 24H, la date s'affiche comme JJ-MM-AAAA.

Si des INFORMATIONS supplémentaires sont disponibles, le mot « INFO » remplace le nombre AAAA correspondant à l'année.

Appuyer sur la touche ou pour visualiser la/les INFO(s) ou retourner à la date et à l'heure actuelles.

Les INFOS possibles sont :

**NO 24VAC** (Abs. 24 VCA) : en cas de coupure de courant ou de détachement du module de programmation.

**MANUAL ON** (Activation manuelle) : en cas d'activation manuelle d'une station.

**IRRIGAT ON** (Irrigation Activée) : lorsqu'un cycle d'irrigation est en cours d'exécution.

**TEST ON** (Test activé) : lorsqu'un programme de TEST est en cours d'exécution. **PAUSE ON** (Pause activée) : lorsque le mode de fonctionnement du programmeur est PAUSE (Off).

**SHORT CIRC** (Court circuit) : en cas de détection d'un court-circuit sur la ligne d'eau moins une station.

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

# Fonctionnement manuel des stations

Toute opération manuelle sur le programmeur écrase toute opération automatique actuellement activée et tout signal d'entrée des capteurs. Toute heure de démarrage automatique d'un programme survenant pendant le fonctionnement manuel sera annulée.

Le fonctionnement manuel permet de configurer une durée de fonctionnement temporaire à toute station. Le fonctionnement manuel interrompt tout cycle d'irrigation en cours d'exécution.

### 1. Appuyer sur la touche Station en mode manuel.

Le numéro de la station sélectionnée et une durée de fonctionnement manuel s'affichent alors.

Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le numéro de la station voulue : Les numéros de station vont de 1 au nombre maximum de stations du modèle de programmeur LIFE : 4, 6 ou 8.

### 2. Pour démarrer manuellement une station qui est actuellement DÉSACTIVÉE (le

symbole  est éteint pour indiquer que la station est DÉSACTIVÉE), appuyer sur la touche  ou  pour configurer la durée de fonctionnement entre 1 minute (0:01) et 8 heures (8:00) puis appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole  indique que la station est ACTIVÉE. Remarque : si le nombre maximum de stations pouvant être activées est atteint, appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole  indique que la station est ACTIVÉE.

**Remarque :** La durée de fonctionnement temporaire n'affecte la durée de fonctionnement d'aucun programme automatique.

3. Pour arrêter manuellement une station actuellement ACTIVÉE (le symbole  allumé indique que la station est ACTIVÉE), appuyer sur la touche Marche/Arrêt  pour arrêter la station sélectionnée. L'extinction du symbole  indique que la station est DÉSACTIVÉE.

4. Répéter les étapes 2-4 pour les autres stations.

5. Appuyer sur la touche **Auto C** une fois terminé.

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

# Lancement manuel des programmes

Le lancement manuel des programmes permet de démarrer manuellement des programmes d'irrigation automatiques.

1. Appuyer sur la touche Programme manuel .

Le numéro du programme sélectionné s'affiche alors.

2. Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le programme, A ou B, à ACTIVER manuellement.
3. Pour démarrer manuellement un cycle d'irrigation correspondant à un programme qui est actuellement DÉSACTIVÉ (le symbole  éteint indique que le cycle d'irrigation du programme est DÉSACTIVÉ), appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'allumage du symbole  indique que le cycle d'irrigation est ACTIVÉ.

Remarque : si le nombre maximum de stations pouvant être activées est atteint, la pression de la touche Marche/Arrêt  ne lancera pas le cycle d'irrigation et l'écran indiquera STACK (MISE EN ATTENTE).

Les cycles d'irrigation seront retardés (MIS EN ATTENTE) jusqu'à la fin du cycle d'irrigation en cours.

4. Pour avancer manuellement dans la séquence des stations, pour le programme sélectionné, appuyer sur la touche .
5. Pour annuler manuellement la condition de MISE EN ATTENTE pour le programme sélectionné et le désactiver à nouveau, appuyer sur la touche Marche/Arrêt.
6. Pour terminer manuellement un cycle d'irrigation correspondant à un programme qui est actuellement ACTIVÉ (le symbole  allumé indique que le cycle d'irrigation du programme est ACTIVÉ), appuyer sur la touche Marche/Arrêt . L'extinction du symbole  indique que le cycle d'irrigation est DÉSACTIVÉ.
7. Répéter les étapes 2–6 pour les autres programmes.

Appuyer sur la touche Auto  une fois terminé.

## FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR

### Fonction d'AIDE

Le programmateur LIFE est doté d'une fonction d'AIDE qui fournit une aide instantanée à propos du fonctionnement actuel.

- Tenir la touche d'AIDE  enfoncée pour visualiser le message d'aide à l'écran.  
REMARQUE : le message d'aide se répète tant que la touche d'AIDE  est enfoncée.
- Relâcher la touche d'AIDE  une fois terminé.

**Remarque :** Dans les PARAMÈTRES, l'aide suggère de consulter le présent Guide d'utilisation.

## Elimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

## Caractéristiques

### DIMENSIONS

- **Programmateur**  
186 mm L  
140 mm H  
67 mm P
- **Module de programmation LIFE-MOD**  
186 mm L  
140 mm H  
47 mm P
- **Module de support LIFE-B-4 /B-6 / B-8 INTÉRIEUR**  
149 mm L  
104 mm H  
37 mm P

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- **Module de support LIFE-B-4 /B-6 / B-8**  
Alimentation électrique : 24 VCA 50/60 Hz @ 0,625 A  
Sortie vers vanne solénoïde et vers VM : 24 VCA @ 250 mA  
Maximum 2 sorties activées simultanément, VM comprise  
Entrée capteur : N.C. Commutateur à bas niveau - 24 VCA @ 15 mA
- **Module de programmation LIFE-MOD**  
Alimentation électrique : 24 VCA 50/60 Hz @ 150 mA

- **Module Wi-Fi (En option)**

Alimentation électrique : 3,3 VCC @ 150 mA

- Moyens de déconnexion Type 1Y

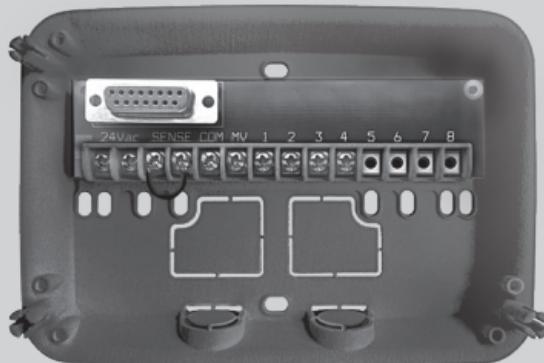
- Degré de pollution: 2

- Tension d'impulsion nominale: 330V

## Modèles de module de support

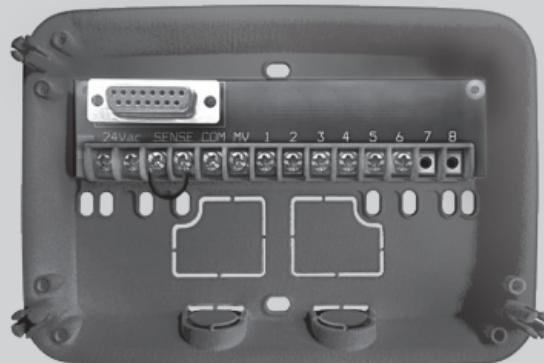
- **LIFE-B-4**

4 Stations+VM



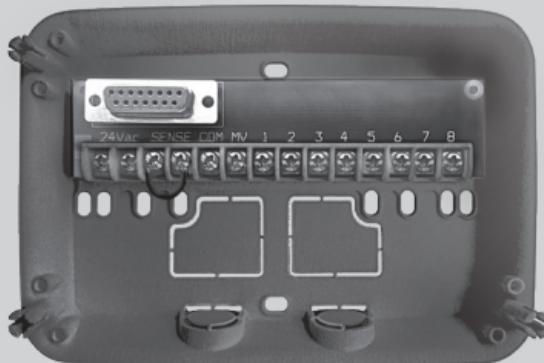
- **LIFE-B-6**

6 Stations+VM



- **LIFE-B-8**

8 Stations+VM



## UTILISATION

- Le module de programmation et le module de support (**LIFE-B-4, LIFE-B-6, LIFE-B-8**) fonctionnent uniquement en couple.

## TEMPERATURE DE FUNCTIONNEMENT

- De -10°C à 60°C

**Assistance Technique :**  
*[www.life.irritrol.it](http://www.life.irritrol.it)*

**Irritrol**<sup>®</sup>

**Programmateur LIFE 4-6-8**  
Programmateur d'irrigation

# Irritrol®

## Programador LIFE 4-6-8

Programador de riego

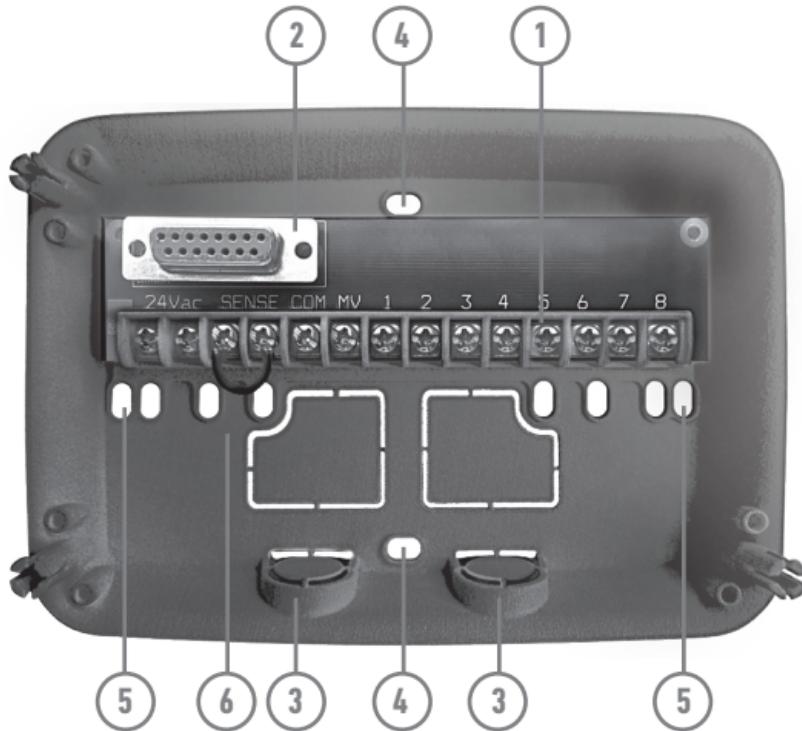
## Referencia rápida



## MÓDULO TRASERO

### Componentes del módulo trasero

1. Placa de terminales.
2. Conector DB15 al módulo de programación.
3. Conducto ciego.
4. Agujeros de montaje para instalación en la pared.
5. Agujeros de montaje para la instalación de la caja eléctrica en la pared o para otra instalación de pared.
6. Puente para conectar a los terminales del SENSOR si no se utiliza el sensor de lluvia.

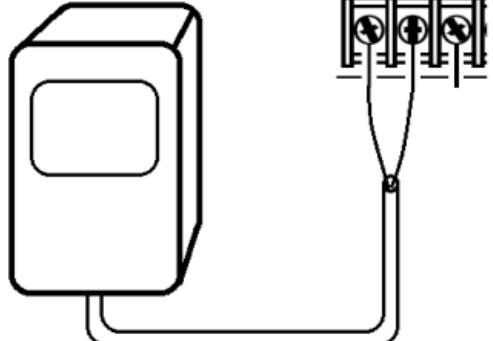


**MÓDULO TRASERO**

## Conexión de la fuente de alimentación

1. Introduzca 10 cm del cable del transformador en el programador a través del conducto o a través del agujero ciego (si no se utiliza el conducto).
2. Conecte el cable del transformador marrón y azul en los terminales con la etiqueta «24 VAC».
3. Enchufe el transformador en la toma de pared.

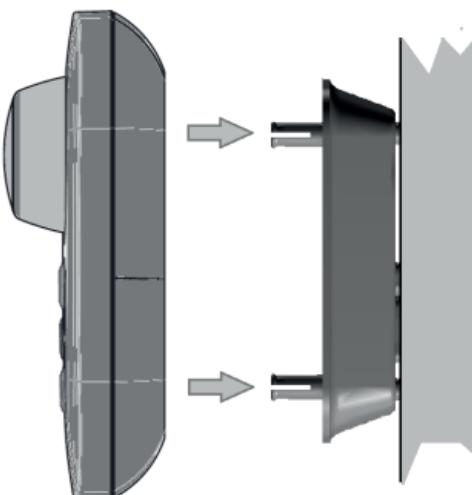
AUS: 230-240 VAC 50Hz  
 EU: 220-240 VAC 50Hz  
 US: 120 VAC 60Hz

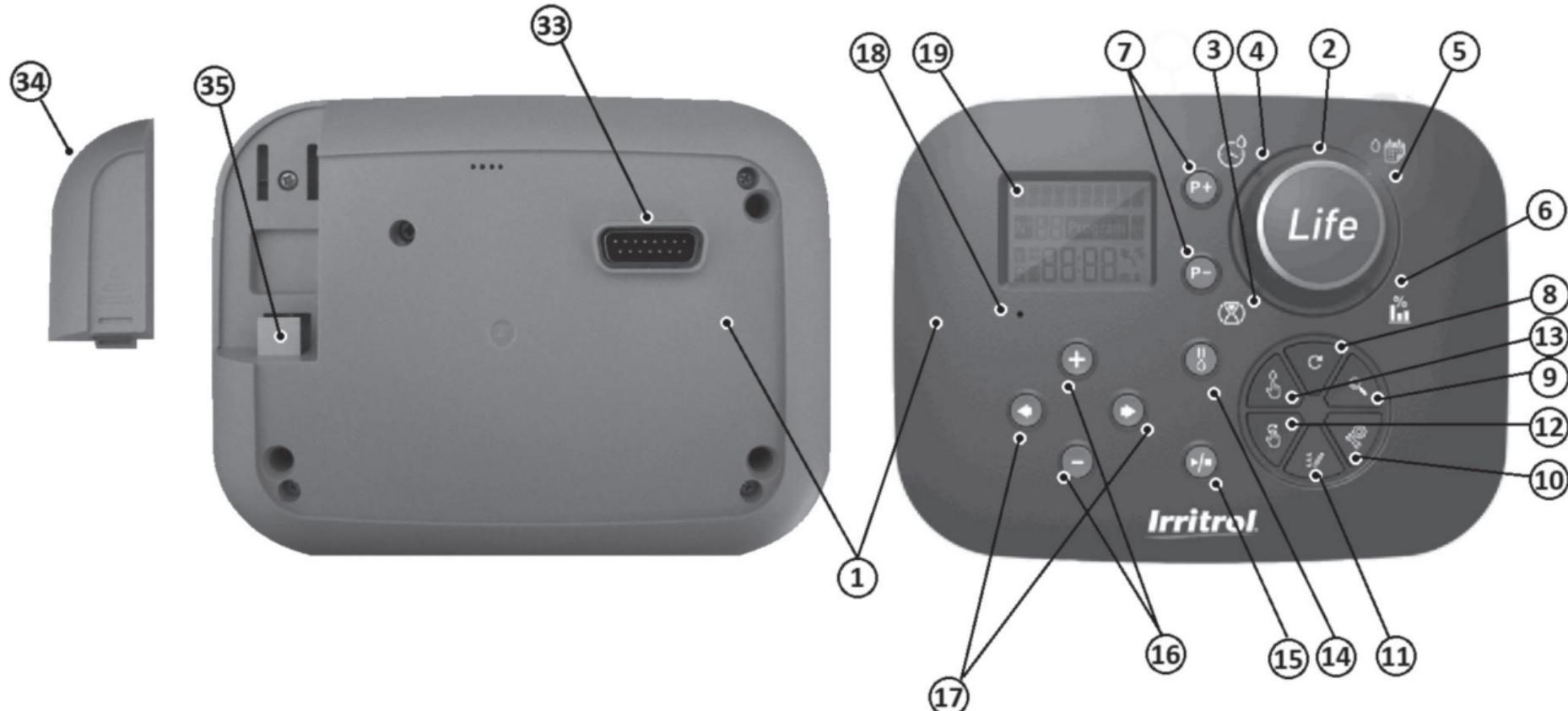


## Conexión del módulo de programación del LIFE

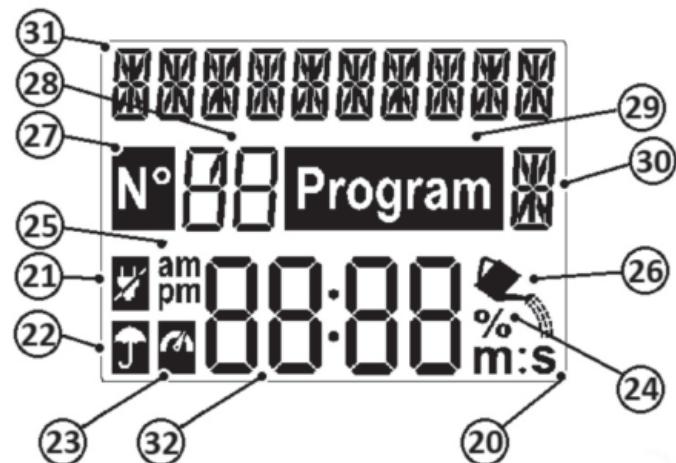
Para completar el montaje del programador LIFE, conecte el módulo de programación en el módulo trasero, alineándolos y presionándolos entre sí.

El módulo de programación también puede programarse cuando está separado del módulo trasero. Para poder trabajar de esta manera, en el primer uso o después de un periodo de 24 horas de ausencia de energía eléctrica, el módulo de programación debe recargarse durante al menos 5 minutos (conectado al módulo trasero).



**MÓDULO DE PROGRAMACIÓN**

## MÓDULO DE PROGRAMACIÓN



## Componentes del módulo de programación

1. Módulo de programación.
2. Dial de programación - Permite seleccionar las funciones de riego.  
**Posiciones del dial de control:**
3. Tiempo de ejecución (☒) - Permite configurar la duración del tiempo de ejecución de la estación.
4. Hora de inicio ⏱ - Permite configurar la(s) hora(s) de inicio del programa de riego automático.
5. Días de riego 📅 - Permite configurar los días individuales de la semana para el riego automático.
6. Presupuesto de riego 📊 - Permite configurar el ajuste del presupuesto de riego según la duración del tiempo de ejecución.
7. Botones P+ y P- - Permiten seleccionar los programas de riego siguientes/anteriores.

## MÓDULO DE PROGRAMACIÓN

- 8. Botón Auto ** - Permite seleccionar el funcionamiento automático.
- 9. Botón de Ayuda ** - Permite mostrar textos de ayuda en la pantalla LCD.
- 10. Botón de Configuración ** - Permite configurar los parámetros del programador.
- 11. Botón de Prueba ** - Permite ejecutar un programa para comprobar el funcionamiento hidráulico y eléctrico de la estación.
- 12. Botón de Programa manual ** - Permite seleccionar los programas de riego para el funcionamiento manual.
- 13. Botón de Estación manual ** - Permite seleccionar las estaciones para el funcionamiento manual.
- 14. Botón de Pausa ** - Apaga y evita el funcionamiento automático de la estación.
- 15. Botón de Start/Stop ** - Permite arrancar o parar estaciones y programas manuales y programas de prueba.
- 16. Botones  y ** - Permiten aumentar o disminuir los valores de los números que se muestran en la pantalla y diferentes funciones.
- 17. Botones  y ** - Permiten seleccionar el parámetro de función siguiente o anterior.
- 18. Botón de Reset** - Inserte un clip para presionar el botón de Reset oculto y reiniciar las operaciones.
- 19. Pantalla LCD**
- 20. m:s Símbolo** - Se muestra cuando la duración del tiempo se visualiza en minutos y segundos.
- 21.  Símbolo** - Se muestra cuando no hay alimentación de 24 VCA o cuando se retira el Módulo de control del Módulo trasero.
- 22.  Símbolo** - Se muestra cuando el riego automático está en Pausa.\*
- 23.  Símbolo** - Se muestra cuando el sensor está activo.\*
- 24. % Símbolo** - Se muestra cuando se utiliza un ajuste del tiempo de ejecución del Presupuesto de riego.
- 25. am pm Símbolo** - Se muestra cuando se utiliza el formato de hora de 12H.
- 26.  Símbolo** - Se muestra cuando el riego está en funcionamiento.

\* Cuando ambos se muestran, el sensor de lluvia está activo

## MÓDULO DE PROGRAMACIÓN

27. **Nº Símbolo** - Se muestra para identificar el número de la selección dentro de una función.
28. **88 2 dígitos** - Número que representa la selección visualizada.
29. **Program Símbolo** - Se muestra cuando se selecciona un programa de riego.
30. **1 carácter** - Indica el Programa de riego seleccionado o «M» para Válvula Maestra.
31. **10 caracteres** - Texto multilingüe de descripción de funciones e información de ayuda.
32. **8888 Pantalla principal** - Muestra varios valores de tiempo e información del programador.
33. Conector DB15 al módulo trasero.
34. Módulo Wi-Fi (opcional).
35. Enchufe USB tipo A para conectar el módulo Wi-Fi (opcional).

**Nota:** para obtener los mejores resultados, se recomienda personalizar primero la **CONFIGURACIÓN** del programador.

## Configuración del idioma

- Presione el botón  para acceder a la Configuración del programador.
- Presione los botones  o  para seleccionar el IDIOMA.  
Muchas de las informaciones de la pantalla pueden visualizarse en cualquiera de los 5 idiomas: ENGLISH, ITALIANO, FRANÇAIS, ESPAÑOL, DEUTSCH.
- Presione los botones  o  para seleccionar el idioma.

## Configuración de la hora y fecha corrientes

- Presione el botón  para acceder a la Configuración del programador.
- Presione los botones  o  para seleccionar 12H – 24H.

## MÓDULO DE PROGRAMACIÓN

- Presione los botones o para seleccionar 12 H o 24 H.
- Presione el botón para seleccionar CONFIGURAR HORA.
- Presione los botones o para configurar la hora corriente.
- Presione el botón para seleccionar CONFIGURAR DÍA.
- Presione los botones o para configurar el día del mes.
- Presione el botón para seleccionar CONFIGURAR MES.
- Presione los botones o para configurar el mes.
- Presione el botón para seleccionar CONFIGURAR AÑO.
- Presione los botones o para configurar el año.
- Para salir de la configuración, presione el botón AUTO .

## PROGRAMACIÓN

# Configuración de un Horario de día calendario

El Horario de día calendario permite configurar cada día de la semana como un día de riego activo o inactivo. Cada día puede estar activo o inactivo en cada programa **A** y **B**.

1. Gire el dial de control a la posición de Horario de día .
2. Presione los botones **P+** o **P-** para seleccionar el programa deseado entre **A** y **B**.  
Se mostrará la letra del programa **A** o **B**.
3. Presione los botones o para seleccionar el día de la semana.
4. Presione los botones o para configurar el día en Activado o Desactivado.
5. Repita los pasos 3 y 4 para cada día de la semana.
6. Repita los pasos del 2 al 5 para cada programa, según sea necesario.
7. Presione el botón **Auto** cuando haya terminado.

## PROGRAMACIÓN

# Configuración de la hora de inicio del programa

La hora de inicio del programa es la hora del día que se selecciona para iniciar un ciclo de programa de riego automático.

Cuando se inicia un programa, cada estación con un tiempo de ejecución designado en el programa funcionará en orden numérico, una estación a la vez.

A veces es necesario ejecutar un programa de riego más de una vez al día. Por ejemplo, al regar un césped nuevo.

El programador LIFE proporciona 3 horas de inicio independientes por día para cada programa.

1. Gire el dial de control a la posición de la Hora de inicio .

2. Presione los botones **P+** o **P-** para seleccionar el programa deseado entre **A** y **B**.

Se mostrará el número de la Hora de inicio seleccionada y la letra del programa **A** o **B**.

3. Presione los botones  o  para seleccionar el número de la Hora de inicio deseada: 1, 2 o 3.
4. Presione los botones  o  para configurar la hora de inicio.
5. Repita los pasos 3 y 4 para cada número de Hora de inicio, según sea necesario.
  - Para eliminar una Hora de inicio del programa, disminuya la Hora de inicio por debajo de las 12:00 AM (0:00) o aumentela por encima de las 11:59 PM (23:59).
6. Repita los pasos del 2 al 5 para cada programa, según sea necesario.
7. Presione el botón **Auto C** cuando haya terminado.

## PROGRAMACIÓN

# Configuración de la duración del tiempo de ejecución de la estación

La duración del tiempo de ejecución de la estación es la cantidad de tiempo durante el cual funcionará una estación una vez que haya sido puesta en marcha.

Una estación se asigna a un programa cuando se le proporciona una duración de tiempo de ejecución designada que va de 1 minuto a 8 horas. Cada estación puede tener una duración de tiempo de ejecución diferente en cada programa.

1. Gire el dial de control a la posición de Tiempo de ejecución (🕒).
2. Presione los botones **P+** o **P-** para seleccionar el programa deseado entre **A** y **B**. Se mostrará el número del tiempo de ejecución seleccionado y la letra del programa **A** o **B**.
3. Presione los botones o para seleccionar el número de Tiempo de ejecución deseado de 1 al número máximo de estaciones del modelo del programador LIFE: 4, 6 u 8.

4. Presione los botones o para configurar el tiempo de ejecución.
  - Para quitar una estación del programa, disminuya la duración del tiempo de ejecución a menos de 1 minuto, para que se muestre en OFF.
5. Repita los pasos 3 y 4 para cada número de Tiempo de ejecución, si lo desea.
6. Repita los pasos del 2 al 5 para cada programa, según sea necesario.
7. Presione el botón **Auto** cuando haya terminado.

## OPERACIONES DE CONTROL

# Funcionamiento automático

El funcionamiento automático se producirá cuando la hora de inicio y el día de riego programados coincidan con el reloj y el calendario internos del programador LIFE.

Presione el botón **Auto**  cuando desee activar el funcionamiento automático. El programador LIFE regresa automáticamente al modo AUTO cuando pasan 3 minutos desde la última presión de algún botón. No obstante, el programador LIFE funcionará automáticamente en cualquier modo de funcionamiento excepto en **Pause (Off)**.

Durante el funcionamiento en modo Auto, la pantalla mostrará la hora y la fecha corrientes.

Cuando se utiliza el formato de hora de 12H, el formato de la fecha es MM-DD-AAAA.

Cuando se utiliza el formato de hora de 24H, el formato de la fecha es DD-MM-AAAA.

Cuando haya informaciones adicionales, la palabra «INFO» sustituirá al número del año AAAA.

Presione los botones  o  para ver las informaciones o para volver a la hora y fecha corrientes.

Las informaciones posibles son:

**NO 24VAC**: durante un corte de energía eléctrica o cuando se retira el módulo de control.

**MANUAL ON**: cuando una estación se ha encendido manualmente.

**IRRIGAT ON**: cuando se está ejecutando un ciclo de riego.

**TEST ON**: cuando se está ejecutando el programa TEST. **PAUSE ON**: cuando el modo de funcionamiento del programador está en PAUSE (Off).

**SHORT CIRC**: cuando al menos una línea de la estación está en cortocircuito.

## OPERACIONES DE CONTROL

# Funcionamiento manual de la estación

Las operaciones manuales del programador anularán la entrada del sensor y todas las operaciones automáticas actualmente activas. Todas las horas de inicio del programa automático que se produzcan durante una operación manual se cancelarán.

El funcionamiento manual permite asignar a cualquier estación una duración temporal del tiempo de ejecución de la estación. El funcionamiento manual detiene cualquier ciclo de riego en ejecución.

### 1. Presione el botón de Estación manual .

Se mostrará el número de la estación seleccionada y un tiempo de ejecución manual.

Presione los botones  o  para seleccionar el número de la estación deseada. Los números de estación van desde 1 hasta el número máximo de estaciones del modelo del programador LIFE: 4, 6 u 8.

### 2. Para encender manualmente una estación que está apagada (el símbolo se apaga para indicar que la estación está apagada), presione los botones o

para configurar el tiempo de ejecución de 1 minuto (0:01) a 8 horas (8:00) y luego presione el botón de Start/Stop . El símbolo  se enciende para indicar que la estación está activada. Nota: si se ha alcanzado el número máximo de estaciones que se pueden activar, presione el botón de Start/Stop . El símbolo  se enciende para indicar que la estación está activada.

**Nota:** El tiempo de ejecución temporal de la estación no afectará el tiempo de ejecución de la estación de ningún programa automático.

### 3. Para apagar manualmente una estación que está encendida (el símbolo se enciende para indicar que la estación está encendida), presione el botón de Start/Stop para apagar la estación seleccionada. El símbolo se apaga para indicar que la estación está desactivada.

### 4. Repita los pasos del 2 al 4 para las estaciones adicionales.

### 5. Presione el botón Auto cuando haya terminado.

## OPERACIONES DE CONTROL

# Funcionamiento manual del programa

El funcionamiento manual del programa permite iniciar manualmente los programas de riego automático.

**1. Presione el botón de Programa manual .**

Se mostrará el número del programa seleccionado.

**2. Presione los botones  o  para seleccionar el programa deseado, A o B, para encenderlo manualmente.**

**3. Para iniciar manualmente un ciclo de riego de un programa que está apagado (el símbolo  se apaga para indicar que el ciclo de riego del programa está apagado), presione el botón de Start/Stop . El símbolo  se enciende para indicar que el ciclo de riego está activado.**

Nota: si se ha alcanzado el número máximo de estaciones que se pueden activar, al presionar el botón de Start/Stop , no iniciará el ciclo de riego y la pantalla mostrará el mensaje «STACK».

Los ciclos de riego se retrasarán (STACKed) hasta que finalice el ciclo de riego en curso.

- 4. Para avanzar manualmente a través de la secuencia de la estación, para el programa seleccionado, presione el botón .**
- 5. Para cancelar manualmente el estado de «STACK» para el programa seleccionado y volver a configurarlo en «OFF», presione el botón de Start/Stop.**
- 6. Para finalizar manualmente un ciclo de riego de un programa que está encendido (el símbolo  se enciende para indicar que el ciclo de riego del programa está encendido), presione el botón de Start/Stop . El símbolo  se apaga para indicar que el ciclo de riego está desactivado.**
- 7. Repita los pasos del 2 al 6 para los programas adicionales.**

Presione el botón **Auto ** cuando haya terminado.

## OPERACIONES DE CONTROL

### Función de ayuda

El programador LIFE tiene una función de AYUDA que proporciona una ayuda inmediata para la función en curso.

- Mantenga presionado el botón de AYUDA  para empezar a ver el texto de ayuda en la pantalla. NOTA: el texto de ayuda se mostrará durante todo el tiempo que el botón de AYUDA  se mantenga presionado.
- Suelte el botón de AYUDA  cuando haya terminado.

**Nota:** cuando realice la CONFIGURACIÓN, la ayuda le sugerirá que consulte esta Guía de usuario.

## Adeuada gestión de los residuos de producto



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana como resultado de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para desechar el producto después de su uso, use sistemas especializados de recolección de desechos o comuníquese con el minorista donde adquirió el producto. El minorista puede deshacerse del producto a través de un sistema de reciclaje que sea seguro para el medio ambiente.

## Especificaciones

### DIMENSIONES

- **Programador**  
186 mm L (anchura)  
140 mm A (altura)  
67 mm P (profundidad)
- **Módulo de programación LIFE-MOD**  
186 mm L (anchura)  
140 mm A (altura)  
47 mm P (profundidad)
- **Módulo trasero LIFE-B-4 / B-6 / B-8 INDOOR**  
149 mm L (anchura)  
104 mm A (altura)  
37 mm P (profundidad)

### POTENCIA

- **Módulo trasero LIFE-B-4 / B-6 / B-8**  
**Fuente de alimentación:** 24 VCA 50/60 Hz @ 0,625 Amps  
**Salida a cada válvula solenoide y a MT:** 24 VCA @ 250 mA  
Máximo 2 salidas activadas al mismo tiempo, incluida MT  
**Entrada del sensor:** N.C. Interruptor seco - 24 VCA @ 15 mA
- **Módulo de programación LIFE-MOD**  
**Fuente de alimentación:** 24 VCA 50/60 Hz @ 150 mA

- **Módulo WiFi (opcional)**

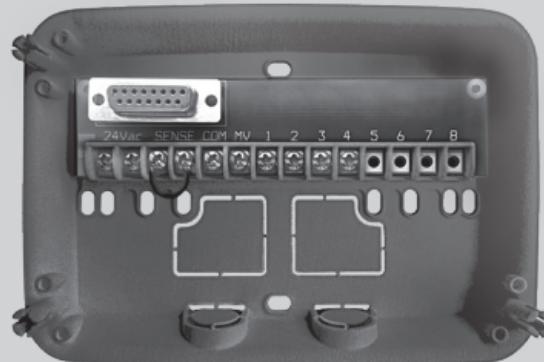
Fuente de alimentación: 3,3 VCC @ 150 mA

- Medios de desconexión: Type 1Y
- Nivel de contaminación: 2
- Tensión de impulso nominal: 330V

## Modelos de módulos traseros

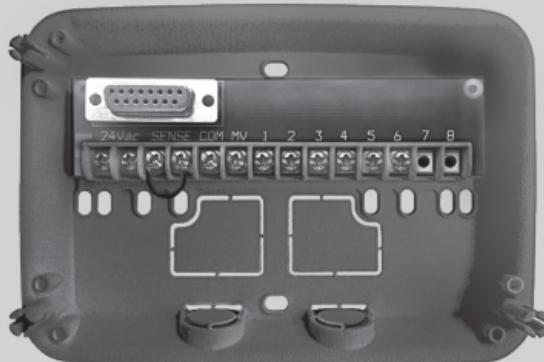
- **LIFE-B-4**

4 Estación+MT



- **LIFE-B-6**

6 Estación+MT



- **LIFE-B-8**

8 Estación+MT



## USO

- El módulo de programación y el módulo trasero (**LIFE-B-4**, **LIFE-B-6**, **LIFE-B-8**) funcionan solo en conjunto.

## TEMPERATURE DE FUNCIONAMIENTO

- De -10°C a 60°C

**Para Asistencia Técnica:**  
[www.life.irritrol.it](http://www.life.irritrol.it)



**Programador LIFE 4-6-8**  
Programador de riego

# Irritrol®

## LIFE Controller 4-6-8

Bewässerungssteuerung

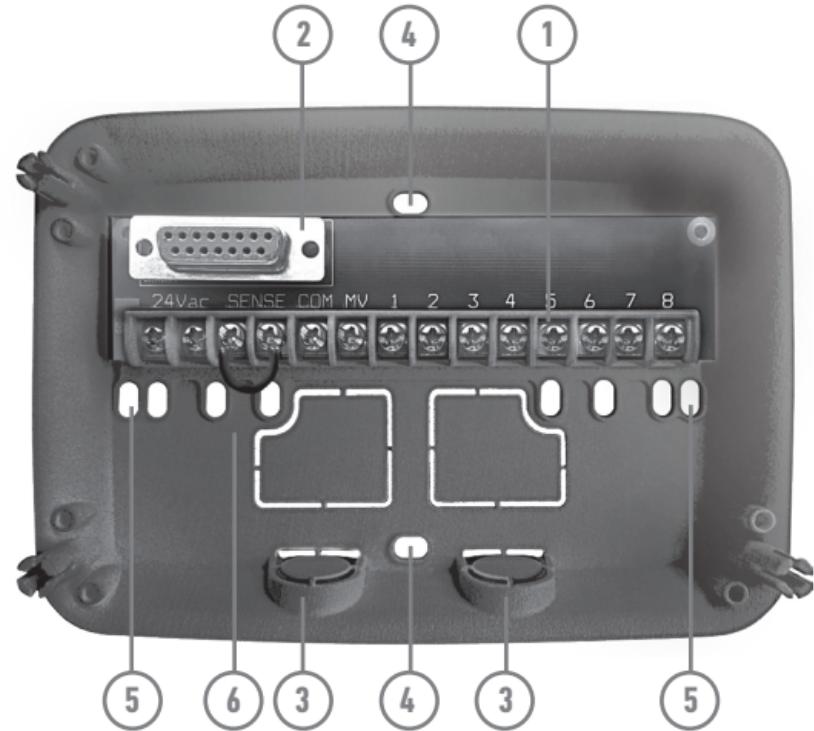
### Kurzübersicht



## RÜCKSEITENMODUL

### Komponenten des Rückseitenmoduls

1. Klemmbrett.
2. DB15-Anschluss an das Programmiermodul.
3. Leitungsaussparung.
4. Befestigungslöcher für die Wandmontage.
5. Befestigungslöcher für die Wandmontage in Elektrokästen oder für eine alternative Wandmontage.
6. Jumper zum Anschluss an die SENSOR-Klemmen, wenn kein Regensensor verwendet wird.

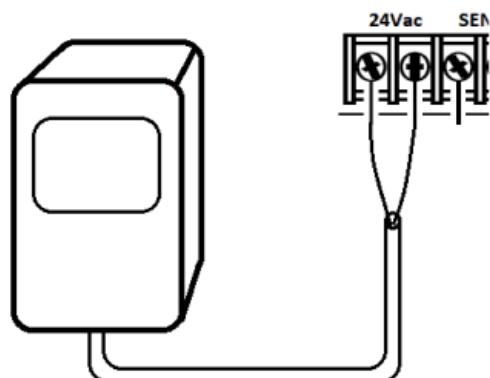


## RÜCKSEITENMODUL

### Anschluss an das Stromnetz

1. 10 cm des Transformator-Drahtkabels durch die Leitung oder durch die Aussparung (wenn die Leitung nicht verwendet wird) in die Steuerung führen.
2. Das braune und blaue Transformatorkabel an die mit „24 VAC“ gekennzeichneten Klemmen anschließen.
3. Den Transformator in die Steckdose stecken.

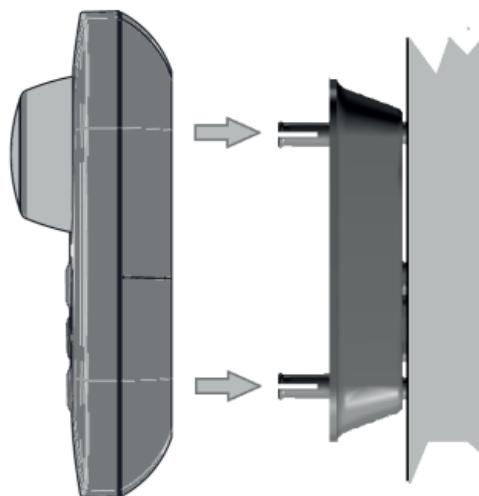
AUS: 230-240 VAC 50Hz  
 EU: 220-240 VAC 50Hz  
 US: 120 VAC 60Hz



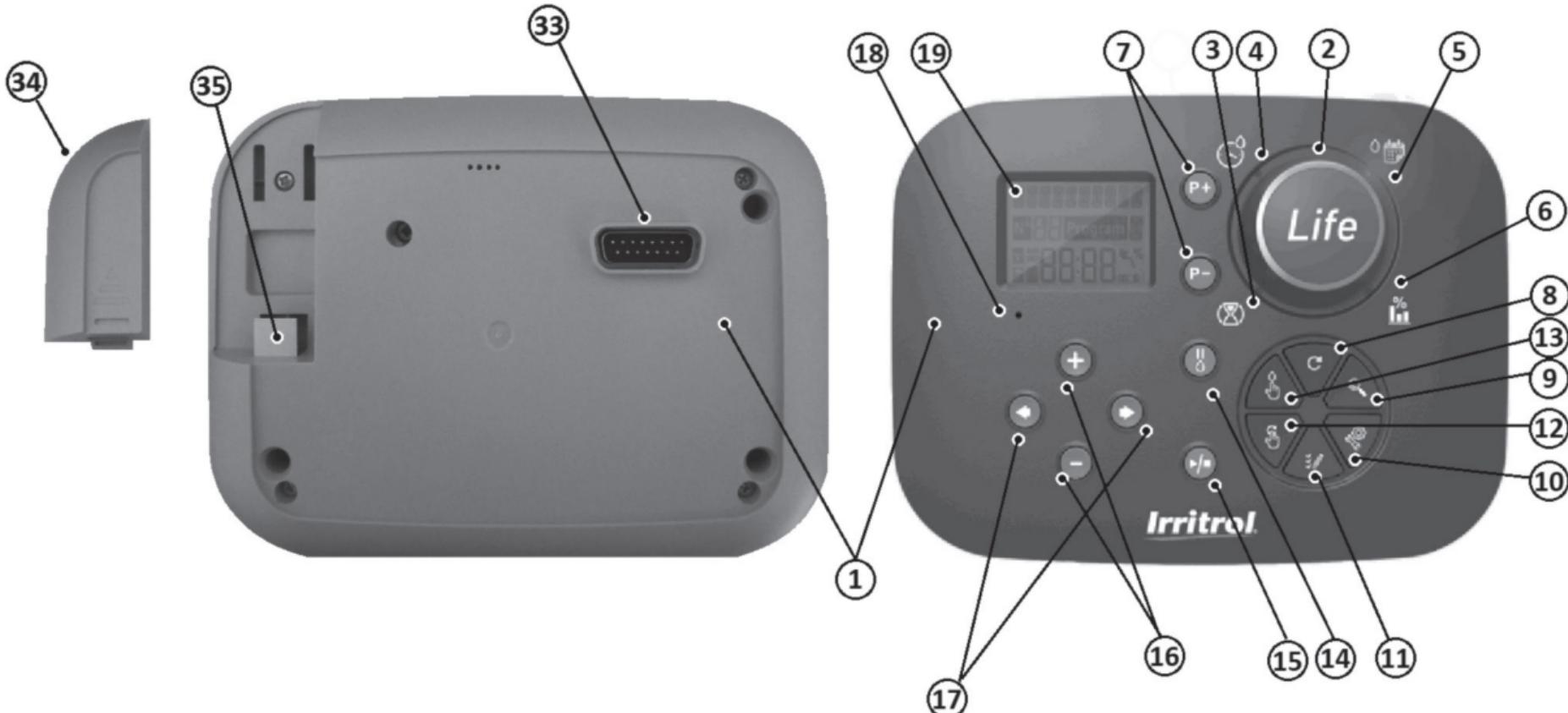
### Anschluss des LIFE- Programmiermoduls

Zur Vervollständigung der LIFE-Controller-Baugruppe das Programmiermodul durch einfaches Ausrichten und Zusammendrücken mit dem Rückseitenmodul verbinden.

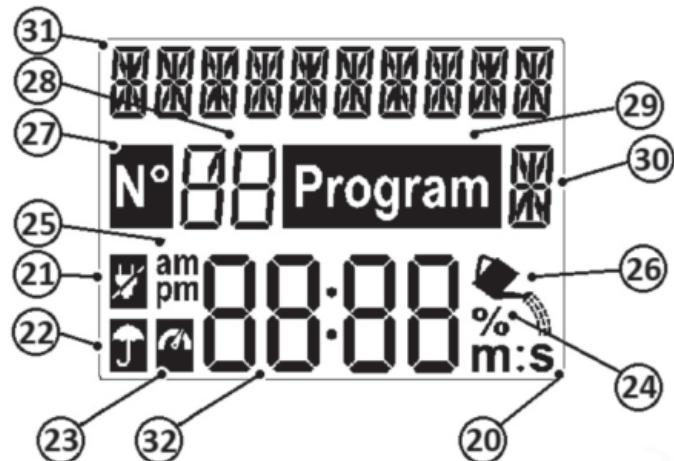
Das Programmiermodul kann auch dann programmiert werden, wenn es vom Rückseitenmodul getrennt ist. Um auf diese Weise zu funktionieren, muss das Programmiermodul beim ersten Betrieb oder nach 24 Stunden ohne Strom für mindestens 5 Minuten aufgeladen werden (am hinteren Modul angebracht).



## PROGRAMMIERMODUL



## PROGRAMMIERMODUL



## Komponenten des Programmiermoduls

1. Programmiermodul.
2. Programmierrad - Zur Auswahl der Bewässerungsfunktionen.  
**Positionen des Programmierrads:**
3. Laufzeit (⊗) - Zur Einstellung der Laufzeit der Station.
4. Startzeit (⌚) - Zur Einstellung der Startzeit(en) für das automatische Bewässerungsprogramm.
5. Bewässerungstage (📅) - Zur Einstellung einzelner Wochentage für die automatische Bewässerung.
6. Bewässerungsbudget (📊) - Zur Einstellung der Bewässerungsbudgetanpassung für die Dauer der Laufzeit.
7. P+ und P- Tasten - Auswahl der nächsten/vorherigen Bewässerungsprogramme.
8. Auto-Taste (⌚) - Zur Auswahl des automatischen Betriebs.

## PROGRAMMIERMODUL

9. **Hilfe-Taste** - Zur Anzeige des Hilfetextes auf dem LCD-Display.
10. **Einstellungstaste** - Zum Einstellen der Steuerungsparameter.
11. **Test-Taste** - Zur Ausführung eines Programms zur Überprüfung der Funktion von Hydraulik und Elektrik der Station.
12. **Taste manuelle Programme** - Zur Auswahl von Bewässerungsprogrammen für den manuellen Betrieb.
13. **Taste manuelle Stationen** - Zur Auswahl von Stationen für den manuellen Betrieb.
14. **Pause-Taste** - Zum Ausschalten und Verhindern des automatischen Stationbetriebs.
15. **Start/Stopp-Taste** - Zum Starten oder Stoppen von manuellen Programmen, Stationen und Testprogrammen.
16. **⊕ und ⊖ Tasten** - Durch Drücken dieser Tasten werden die Anzeigewerte und verschiedene Funktionen erhöht oder verringert.
17. **◀ und ▶ Tasten** - Durch Drücken dieser Tasten wird der nächste oder vorherige Funktionsparameter ausgewählt.
18. **Reset-Taste** - Mit einer aufgebogenen Büroklammer die versenkte Reset-Taste drücken, um den Betrieb neu zu starten.
19. **LCD-Display**
20. **m:s Symbol** - Wird angezeigt, wenn die Zeitdauer in Minuten und Sekunden angezeigt wird
21. **Symbol** - Wird angezeigt, wenn 24 V AC fehlt oder das Steuermodul nicht am Rückseitenmodul angeschlossen ist.
22. **Symbol** - Wird angezeigt, wenn die automatische Bewässerung pausiert ist.\*
23. **Symbol** - Wird angezeigt, wenn der Sensor aktiv ist.\*
24. **% Symbol** - Wird angezeigt, wenn eine Laufzeitanpassung des Bewässerungsbudgets verwendet wird.
25. **am pm Symbol** - Wird angezeigt, wenn das 12h-Zeitformat verwendet wird.
26. **Symbol** - Wird angezeigt, wenn die Bewässerung eingeschaltet ist.
27. **Nº Symbol** - Wird angezeigt, um die Nummer der Auswahl innerhalb einer Funktion zu identifizieren.

\* Wenn beide angezeigt werden, ist der Regensor aktiv

## PROGRAMMIERMODUL

28. 2-stellige Zahl - Zahl, die die angezeigte Auswahl darstellt.
29. Program Symbol - Wird angezeigt, wenn ein Bewässerungsprogramm ausgewählt ist.
30. 1 Zeichen - kennzeichnet das gewählte Bewässerungsprogramm oder M für Masterventil.
31. 10 Zeichen - mehrsprachiger Text für Funktionsbeschreibung und Hilfe.
32. 88:88 Hauptanzeige - Zeigt verschiedene Zeitwerte und Steuerungsinformationen an.
33. DB15-Anschluss an das Rückseitenmodul.
34. WLAN-Modul (optional).
35. USB-Stecker Typ A zum Anschluss des WLAN-Moduls (optional).

**Hinweis:** Zur Erzielung optimaler Ergebnisse empfiehlt es sich, zuerst die EINSTELLUNGEN der Steuerung anzupassen.

## Sprache einstellen

- Die Taste drücken, um auf die Einstellungen der Steuerung zuzugreifen.
- Die Tasten oder drücken, um SPRACHE auszuwählen.  
Viele Display-Informationen können in jeder dieser 5 Sprachen angezeigt werden:  
ENGLISH, ITALIANO, FRANCAIS, ESPANOL, DEUTSCH.
- Die Tasten oder drücken, um die Sprache auszuwählen.

## Aktuelles Datum und Uhrzeit einstellen

- Die Taste drücken, um auf die Einstellungen der Steuerung zuzugreifen.
- Die Tasten oder drücken, um 12h – 24h auszuwählen.
- Die Tasten oder drücken, um das Zeitformat 12h – 24h auszuwählen.

## PROGRAMMIERMODUL

- Die Taste drücken, um ZEIT EINSTELLEN auszuwählen.
- Die Tasten oder drücken, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.
- Die Taste drücken, um TAG EINSTELLEN auszuwählen.
- Die Tasten oder drücken, um den aktuellen Tag einzustellen.
- Die Taste drücken, um MONAT EINSTELLEN auszuwählen.
- Die Tasten oder drücken, um den aktuellen Monat einzustellen.
- Die Taste drücken, um JAHR EINSTELLEN auszuwählen.
- Die Tasten oder drücken, um das aktuelle Jahr einzustellen.
- Um die Einstellungen zu verlassen, die AUTO-Taste drücken.

## PROGRAMMIERUNG

# Einstellen eines Kalendertagesplans

Mit dem Kalendertagesplan können Sie jeden Tag der Woche als aktiven oder inaktiven Bewässerungstag festlegen. Jeder Tag kann in jedem Programm **A** und **B** aktiv oder inaktiv sein.

1. Das Einstellrad auf die Position Tagesplan drehen.
2. Die Tasten **P+** oder **P-** drücken, um das gewünschte Programm **A** oder **B** auszuwählen. Der Programmbuchstabe **A** oder **B** wird angezeigt.
3. Die Taste oder drücken, um den Wochentag auszuwählen.
4. Die Taste oder drücken, um den Tag als aktiv oder inaktiv einzustellen.
5. Die Schritte 3 und 4 für jeden Wochentag wiederholen.
6. Die Schritte 2-5 für jedes Programm nach Bedarf wiederholen.
7. Nach Abschluss des Vorgangs die **Auto-Taste** drücken.

## PROGRAMMIERUNG

# Programmstartzeit einstellen

Die Programmstartzeit ist die ausgewählte Uhrzeit zum Starten eines automatischen Bewässerungsprogramzyklus.

Wenn ein Programm gestartet wird, arbeitet jede Station mit einer bestimmten Laufzeit im Programm in numerischer Reihenfolge, eine Station nach der anderen.

In manchen Fällen ist es erforderlich, ein Bewässerungsprogramm mehrmals täglich durchzuführen, zum Beispiel beim Bewässern eines neuen Rasens.

Der LIFE Controller bietet 3 unabhängige Startzeiten pro Tag für jedes Programm.

1. Das Einstellrad auf die Position Startzeit  drehen.
2. Die Tasten **P+** oder **P-** drücken, um das gewünschte Programm **A** oder **B** auszuwählen. Die gewählte Startzeitnummer und der Programmbuchstabe **A** oder **B** werden angezeigt.

3. Die Taste  oder  drücken, um die gewünschte Startzeitnummer auszuwählen: 1, 2 oder 3.
4. Die Taste  oder  drücken, um die Startzeit einzustellen.
5. Die Schritte 3 und 4 für jede Startzeitnummer nach Bedarf wiederholen.
  - Um eine Startzeit aus dem Programm zu entfernen, die Startzeit unter 12:00 AM (0:00 Uhr) verringern oder über 11:59 PM (23:59 Uhr) erhöhen.
6. Die Schritte 2-5 für jedes Programm nach Bedarf wiederholen.
7. Nach Abschluss des Vorgangs die **Auto-Taste C** drücken.

## PROGRAMMIERUNG

# Dauer der Laufzeit der Station einstellen

Die Dauer der Laufzeit einer Station ist die Zeit, die eine Station nach dem Start läuft. Eine Station wird einem Programm zugeordnet, wenn sie eine bestimmte Laufzeit von 1 Minute bis 8 Stunden hat. Jede Station kann in jedem Programm eine andere Laufzeit haben.

1. Das Einstellrad auf die Position Laufzeit (⌚) drehen.
2. Die Tasten **P+** oder **P-** drücken, um das gewünschte Programm **A** oder **B** auszuwählen. Die gewählte Stationslaufzeit und der Programmzbuchstabe **A** oder **B** werden angezeigt.
3. Die Taste oder drücken, um die gewünschte Laufzeitnummer von 1 bis zur maximalen Anzahl der Stationen des LIFE-Controller-Modells auszuwählen: 4, 6 oder 8.
4. Die Taste oder drücken, um die Laufzeit einzustellen.
  - Um die Station aus dem Programm zu entfernen, die Laufzeit auf weniger als 1

Minute reduzieren, sodass OFF angezeigt wird.

5. Die Schritte 3 und 4 für jede Laufzeitnummer nach Bedarf wiederholen.
6. Die Schritte 2-5 für jedes Programm nach Bedarf wiederholen.
7. Nach Abschluss des Vorgangs die **Auto-Taste C** drücken.

## STEUERFUNKTIONEN

# Automatischer Betrieb

Der automatische Betrieb erfolgt immer dann, wenn die programmierte Startzeit und der Bewässerungstag mit der internen Uhr und dem Kalender des LIFE Controllers übereinstimmen.

Die **Auto-Taste C** drücken, wenn das Gerät im automatischen Betrieb arbeiten soll. Der LIFE Controller kehrt außerdem nach 3 Minuten seit dem letzten Tastendruck automatisch zur AUTO-Steuerung zurück. Der LIFE Controller läuft jedoch in jeder Betriebsart mit Ausnahme von **Pause (Aus)** automatisch.

Im automatischen Betrieb zeigt das Display die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an.

Wenn das 12h-Zeitformat verwendet wird, ist das Datum MM-TT-JJJJ.

Wenn das 24h-Zeitformat verwendet wird, ist das Datum TT-MM-JJJJ.

Wenn es eine zusätzliche INFO gibt, erscheint das Wort „INFO“ anstelle der Jahreszahl JJJJ.

Die Taste oder drücken, um die INFO(s) anzuzeigen oder zur aktuellen Uhrzeit und zum aktuellen Datum zurückzukehren.

Mögliche INFOs sind:

**KEIN 24VAC:** Bei Stromausfall oder wenn das Steuermodul entfernt wird.

**MANUELL EIN:** Wenn eine Station manuell eingeschaltet wurde.

**BEWÄSS EIN:** Wenn ein Bewässerungszyklus läuft.

**TEST EIN:** Wenn das Testprogramm läuft. PAUSE EIN: Wenn der Betriebsmodus der Steuerung PAUSE (Aus) ist.

**KURZSCHL:** Wenn mindestens eine Stationsleitung einen Kurzschluss hat.

**STEUERFUNKTIONEN**

# Manueller Stationsbetrieb

Der manuelle Steuerungsbetrieb hat Vorrang vor allen derzeit aktiven automatischen Betriebsarten und Sensoreingängen. Jede automatische Programmstartzeit, die während des manuellen Betriebs erreicht wird, wird gelöscht.

Der manuelle Betrieb ermöglicht es, beliebigen Stationen eine temporäre Laufzeit zu geben. Der manuelle Betrieb stoppt jeden laufenden Bewässerungszyklus.

- 1. Die Taste Manuelle Station  drücken.**

Die gewählte Stationsnummer und eine manuelle Laufzeit werden angezeigt.

Die Taste  oder  drücken, um die gewünschte Stationsnummer auszuwählen. Die Stationsnummern gehen von 1 bis zur maximalen Anzahl der Stationen des LIFE-Controller-Modells: 4, 6 oder 8.

- 2. Um eine Station manuell zu starten, die gerade ausgeschaltet ist (das Symbol  ist aus, um anzusehen, dass die Station ausgeschaltet ist), die Taste  oder  drücken, um die Laufzeit von 1 Minute (0:01) bis 8 Stunden (8:00) einzustellen, und anschließend die Start/Stopp-Taste  drücken. Das Symbol  ist an,**

um anzudeuten, dass die Station eingeschaltet ist. Hinweis: Wenn die maximale Anzahl von Stationen, die eingeschaltet werden können, erreicht ist, die Start/Stopp-Taste  drücken. Das Symbol  ist an, um anzudeuten, dass die Station eingeschaltet ist.

**Hinweis:** Die temporäre Stationslaufzeit hat keinen Einfluss auf die Laufzeit der Station innerhalb eines automatischen Programms.

- 3. Um eine Station manuell zu stoppen, die gerade eingeschaltet ist (das Symbol  zeigt an, dass die Station eingeschaltet ist), die Start/Stopp-Taste  drücken, um die ausgewählte Station zu stoppen. Das Symbol  ist aus, um anzudeuten, dass die Station ausgeschaltet ist.**
- 4. Die Schritte 2-4 für weitere Stationen wiederholen.**
- 5. Nach Abschluss des Vorgangs die **Auto-Taste C** drücken.**

## STEUERFUNKTIONEN

# Manueller Programmbetrieb

Der manuelle Programmbetrieb ermöglicht es, automatische Bewässerungsprogramme manuell zu starten.

1. Die Taste Manuelles Programm  drücken.

Die gewählte Programmnummer wird angezeigt.

2. Die Taste  oder  drücken, um das gewünschte Programm A oder B auszuwählen, das manuell eingeschaltet werden soll.

3. Um manuell einen Bewässerungszyklus für ein Programm zu starten, das gerade ausgeschaltet ist (das Symbol  ist aus, um anzudeuten, dass der Bewässerungszyklus des Programms ausgeschaltet ist), die Start/Stopp-Taste  drücken. Das Symbol  ist an, um anzudeuten, dass der Bewässerungszyklus eingeschaltet ist.

Hinweis: Wenn die maximale Anzahl der Stationen, die eingeschaltet werden können, erreicht ist, wird durch Drücken der Start/Stopp-Taste  der

Bewässerungszyklus nicht gestartet und auf dem Display erscheint STACK.

Die Bewässerungszyklen werden zurückgestellt, bis der aktuelle Bewässerungszyklus beendet ist.

4. Um manuell durch die Stationsfolge für das gewählte Programm zu navigieren, die Taste  drücken.
5. Um die Rückstell-Bedingung (STACK) für das ausgewählte Programm manuell aufzuheben und wieder auf AUS zu setzen, die Start/Stopp-Taste drücken.
6. Um manuell einen Bewässerungszyklus für ein Programm zu beenden, das gerade eingeschaltet ist (das Symbol  ist an, um anzudeuten, dass der Bewässerungszyklus des Programms eingeschaltet ist), die Start/Stopp-Taste  drücken. Das Symbol  ist aus, um anzudeuten, dass der Bewässerungszyklus ausgeschaltet ist.
7. Die Schritte 2-6 für weitere Programme wiederholen.

Nach Abschluss des Vorgangs die **Auto-Taste**  drücken.

## STEUERFUNKTIONEN

# HILFE-Funktion

Der LIFE Controller verfügt über eine HILFE-Funktion, die sofortige Hilfe für die aktuelle Funktion bietet.

- Die HILFE-Taste  drücken und gedrückt halten, um den Hilfetext auf dem Display anzuzeigen. **HINWEIS:** Der Hilfetext wiederholt sich, solange die HILFE-Taste  gedrückt wird.
- Nach Abschluss des Vorgangs die HILFE-Taste  loslassen.

**Hinweis:** Wenn Sie in EINSTELLUNGEN sind, empfiehlt die Hilfe, dieses Benutzerhandbuch zu lesen.

## Sachgemäße Entsorgung



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um Schäden der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln sie es verantwortungsbewusst zur nachhaltigen Wiederverwendung materieller Ressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, wenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

# Spezifikationen

## ABMESSUNGEN

- **Steuerung**  
186 mm B  
140 mm H  
67 mm T
- **Programmiermodul LIFE-MOD**  
186 mm B  
140 mm H  
47 mm T
- **Rückseitenmodul LIFE-B-4 /B-6 / B-8 INDOOR**  
149 mm B  
104 mm H  
37 mm T

## LEISTUNG

- **Rückseitenmodul LIFE-B-4 /B-6 / B-8**  
**Stromversorgung:** 24 V AC 50/60 Hz @ 0,625 A  
**Ausgang zu jedem Magnetventil und zu MV:** 24 V AC @ 250 mA  
Maximal 2 Ausgänge gleichzeitig EIN, einschließlich MV  
**Sensoreingang:** Potentialfreier NC-Kontakt - 24 V AC @ 15 mA
- **Programmiermodul LIFE-MOD**  
**Stromversorgung:** 24 V AC 50/60 Hz @ 150 mA

- **WLAN-Modul (Optional)**

Stromversorgung: 3,3 V DC @ 150 mA

- Unterbrechung bedeutet: Type 1Y

- Verschmutzungsgrad: 2

- Bemessungsstoßspannung: 330V

## VERWENDUNG

- Programmiermodul und Rückseitenmodul (**LIFE-B-4**, **LIFE-B-6**, **LIFE-B-8**) funktionieren nur als zusammengehöriges Paar.

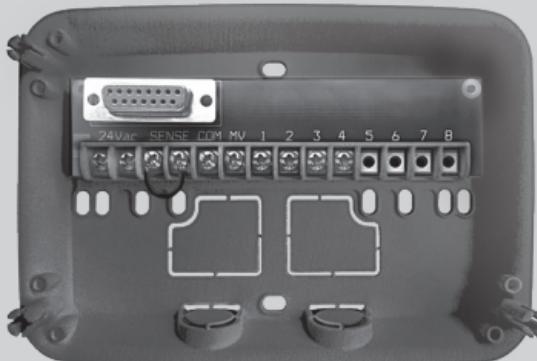
## EMPFOHLENE BETRIEBSTEMPERATUR

- -10°C bis 60°C

# Modelle des Rückseitenmoduls

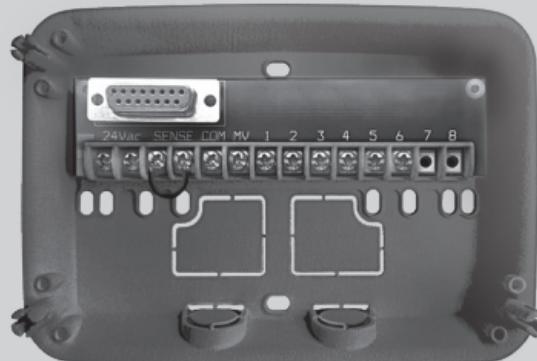
- **LIFE-B-4**

4 Stationen+MV



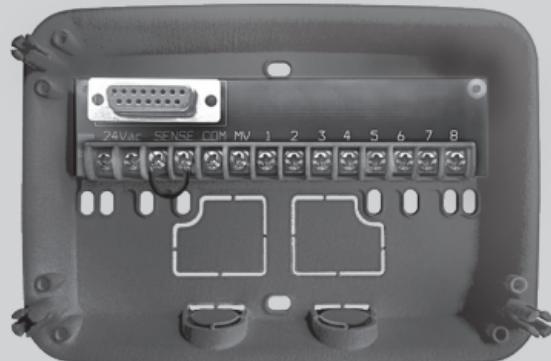
- **LIFE-B-6**

6 Stationen+MV



- **LIFE-B-8**

8 Stationen+MV



Für technische Unterstützung:  
[www.life.irritrol.it](http://www.life.irritrol.it)

**Irritrol**  
®

**LIFE Controller 4-6-8**  
Bewässerungssteuerung

© 2019 Irritrol

English

Italiano

Français

Español

Deutsch

Português



## Controlador LIFE 4-6-8

Controlador de irrigação

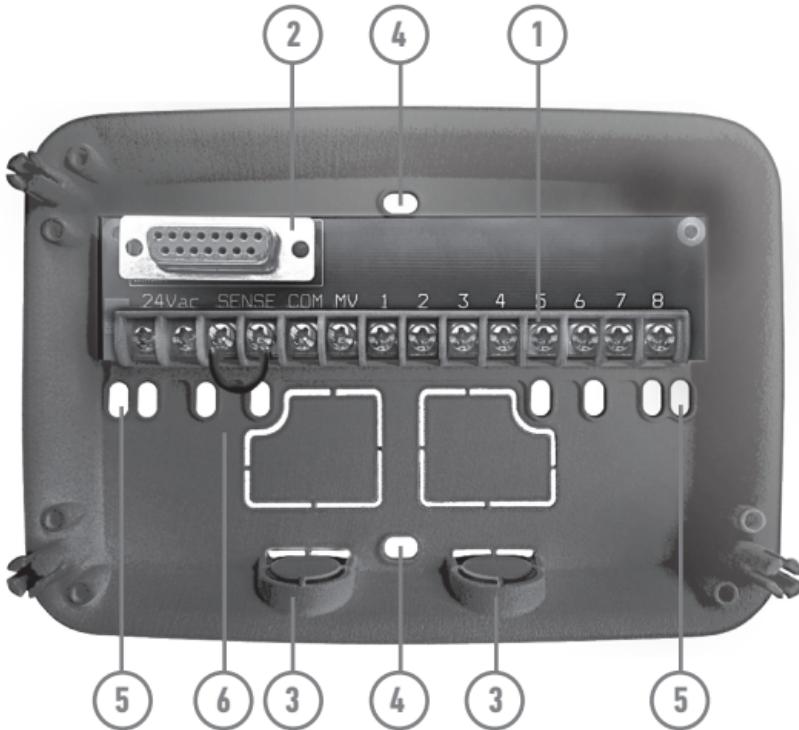
# Consulta rápida



## MÓDULO TRASEIRO

### Componentes do módulo traseiro

1. Quadro de terminais.
2. Conector DB15 para o módulo de programação.
3. Conduta canalização.
4. Orifícios de montagem para instalação na parede.
5. Orifícios de montagem para instalação da caixa de parede elétrica ou para instalação de parede.
6. Jumper a conectar aos terminais do SENSOR se não estiver instalado um sensor de chuva.

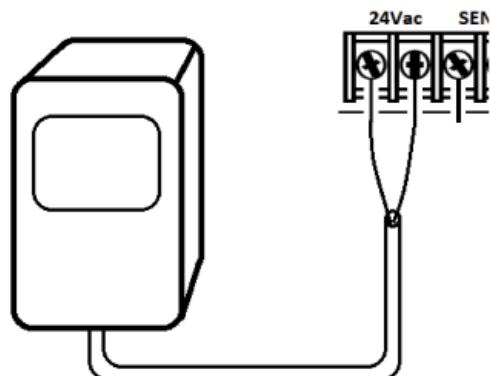


## MÓDULO TRASEIRO

### Conexão fonte de energia

1. Direcione 10 cm do cabo do transformador para o controlador através do condutor ou através do orifício (se o condutor não for usado).
2. Conecte o cabo do transformador castanho e azul aos terminais marcados "24 VAC".
3. Ligue o transformador à tomada da parede.

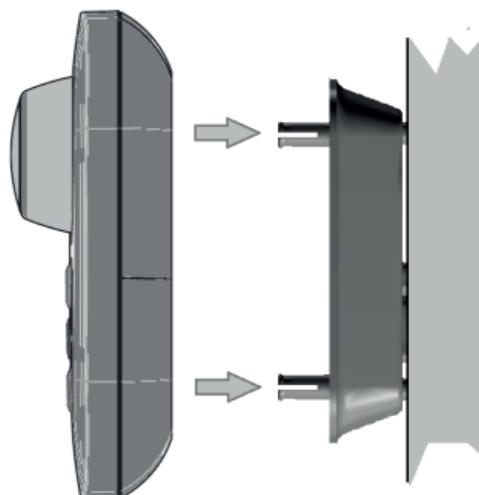
AUS: 230-240 VAC 50Hz  
 EU: 220-240 VAC 50Hz  
 US: 120 VAC 60Hz

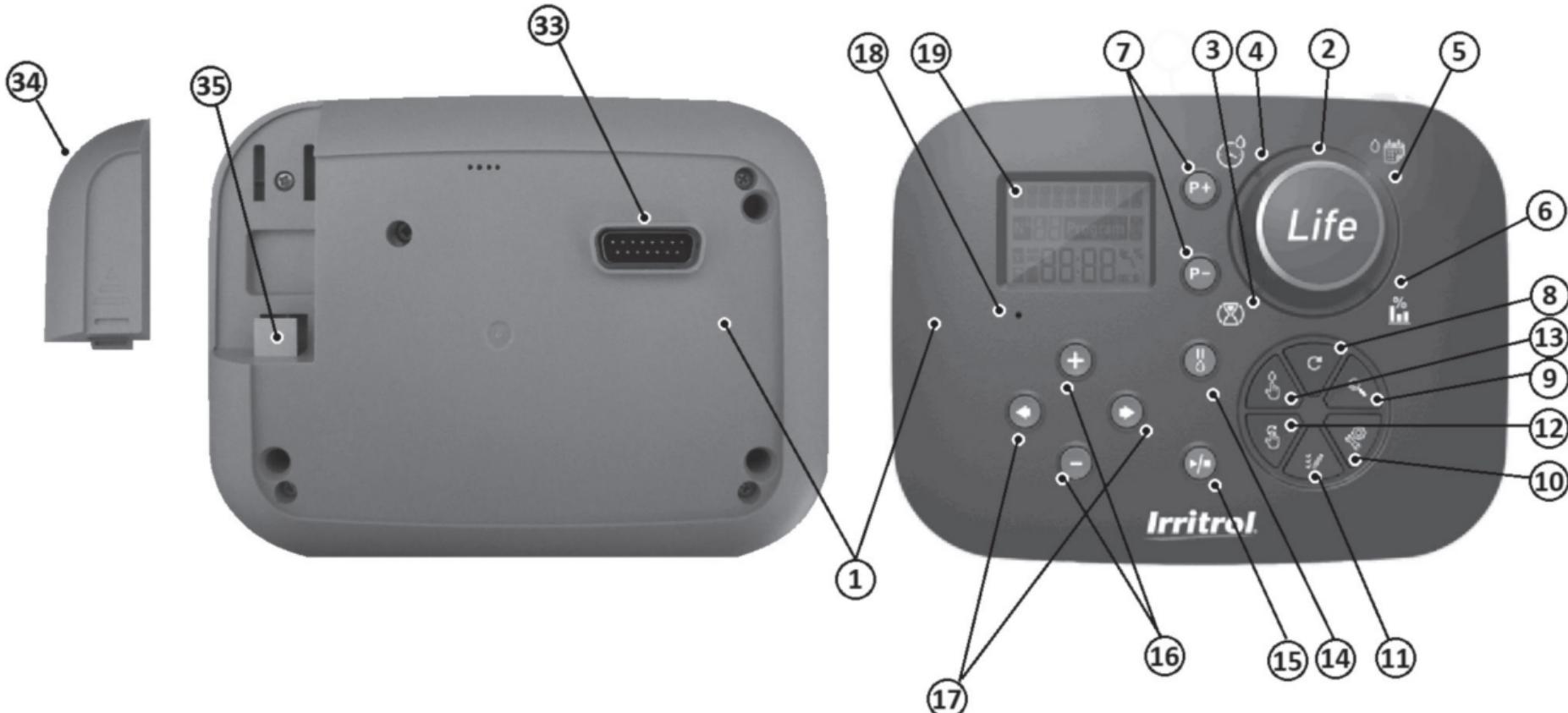


### Conectando a programação LIFE Módulo

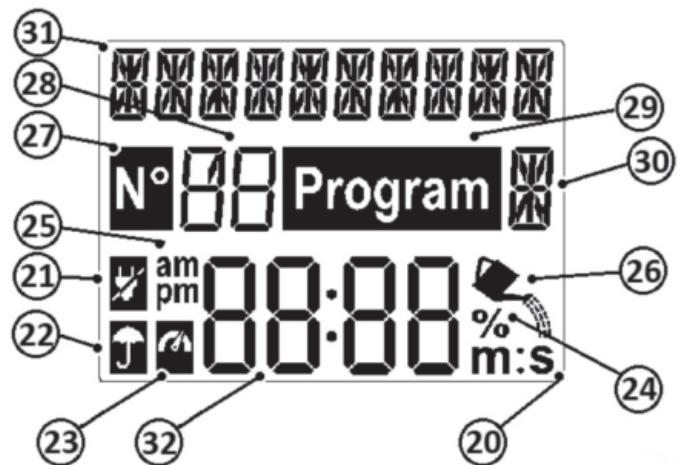
Para concluir a montagem do Controlador LIFE, conecte o Módulo de Programação ao Módulo Traseiro simplesmente alinhando os dois e pressionando-os juntos.

O Módulo de Programação pode ser programado também quando for detetado no módulo de retorno. Para funcionar desta forma, o módulo de programação deve ser recarregado por um tempo mínimo de 5 minutos (conectado ao módulo traseiro) a primeira vez que for operado ou após 24 horas em caso de falta de energia.



**MÓDULO DE PROGRAMAÇÃO**

## MÓDULO DE PROGRAMAÇÃO



## Componentes do módulo de programação

1. Módulo de Programação.
2. Mostrador de programação - Para selecionar funções de irrigação.  
Posições do Mostrador de controlo:
  3. Tempo de Execução (⊗) - Para definir a duração do tempo de execução da estação.
  4. Hora de início (⌚) - Define o(s) horário(s) de início do programa de rega automática.
  5. Dias de Rega (📅) - Para definir dias individuais da semana para rega automática.
  6. Orçamento da rega (📊) - Para definir a regulação do Orçamento de Rega para a duração do tempo de execução.
7. Botões P + e P- - Selecione os programas de irrigação próximo/anterior.

## MÓDULO DE PROGRAMAÇÃO

- 8. Botão Auto ** - Para selecionar a operação automática.
- 9. Botão de ajuda ** - Para mostrar o texto de ajuda no ecrã LCD.
- 10. Botão de configurações ** - Para definir os parâmetros do controlador.
- 11. Botão de teste ** - Executar um programa para verificar o funcionamento da estação hidráulica e elétrica.
- 12. Botão Programa Manual (ou programas) ** - Para selecionar programas de rega para operação manual.
- 13. Botão estação manual (ou estações) ** - Para selecionar a estação (ou estações) para operação manual.
- 14. Botão de Pausa ** - Desativa e impede o funcionamento automático da estação.
- 15. Botão Iniciar/Parar ** - Para iniciar ou parar o programa manual (ou programas) e estação (ou estações) e programa(s) de teste.
- 16. Botão  e ** - Pressione para aumentar ou diminuir os valores do número de exibição e várias funções.
- 17. Botão  e ** - Pressione para selecionar o parâmetro de função anterior ou

sucessivo.

- 18. Botão Reset** - Insira momentaneamente um clipe para pressionar o botão Reset oculto para reiniciar as operações.
- 19. Ecrã LCD**
- 20. m:s Símbolo** - Exibido quando a duração do tempo for mostrada em minutos e segundos.
- 21.  Símbolo** - Exibido em caso de falta de 24VAC ou com o Módulo de Controlo removido do Módulo Traseiro.
- 22.  Símbolo** - Exibido quando a irrigação automática está em Pausa.\*
- 23.  Símbolo** - Exibido quando o sensor está ativo.\*
- 24. % Símbolo** - Exibido quando a regulação do tempo de duração de Orçamento rega estiver em uso.
- 25. am pm Símbolo** - Exibido quando é usado o formato de hora 12H.
- 26.  Símbolo** - Exibido quando a irrigação está atualmente ativada.
- 27. N° Símbolo** - Exibido para identificar o número da seleção em uma função.

\*Quando ambos são exibidos, o sensor de chuva está ativo

## MÓDULO DE PROGRAMAÇÃO

28. 2 dígitos - número representando a seleção mostrada.
29. **Program Símbolo** - Exibido quando um programa de irrigação é selecionado.
30. 1-Carácter - identifica o programa de irrigação selecionado ou M para válvula Master.
31. 10 caracteres - texto multilingue para a descrição da função e informações de ajuda.
32. Ecrã Principal - Mostra vários valores de tempo e informações do controlador.
33. Conector DB15 para Módulo Traseiro.
34. Módulo Wi-Fi (opcional).
35. Tomada tipo USB A para conectar o módulo Wi-Fi (opcional).

**Nota:** para obter melhores resultados, recomenda-se personalizar primeiro as **CONFIGURAÇÕES** do controlador.

## Definir idioma

- Pressione o botão para aceder às configurações do controlador.
- Pressione os botões ou para selecionar IDIOMA.  
Muitas informações de exibição podem ser visualizadas em qualquer um dos cinco idiomas: INGLÊS, ITALIANO, FRANCÊS, ESPANHOL, ALEMÃO.
- Pressione os botões ou para selecionar o idioma.

## Definir hora e data atuais

- Pressione o botão para aceder às configurações do controlador.
- Pressione os botões ou para selecionar 12 h - 24 h.

## MÓDULO DE PROGRAMAÇÃO

- Pressione os botões ou para selecionar 12 h ou 24 h.
- Pressione o botão para selecionar CONFIGURAR HORA.
- Pressione os botões ou para definir a hora atual.
- Pressione o botão para selecionar CONFIGURAR DIA.
- Pressione os botões ou para definir o dia do mês.
- Pressione o botão para selecionar CONFIGURAR MÊS.
- Pressione os botões ou para definir o mês.
- Pressione o botão para selecionar CONFIGURAR ANO.
- Pressione os botões ou para definir o ano.
- Para sair de Configurações, pressione o botão AUTO .

## PROGRAMAÇÃO

### Definir uma agenda do dia do calendário

A programação do Dia do Calendário permite definir um dia da semana como um dia de rega ativo ou inativo. Cada dia pode estar ativo ou inativo em cada programa **A** e **B**.

1. Rode o mostrador de controlo para a posição Agenda do dia .
2. Pressione os botões **P+** ou **P-** para selecionar o programa desejado **A** ou **B**. Será mostrada a letra do programa **A** ou **B**.
3. Pressione o botão ou para selecionar o dia da semana.
4. Pressione o botão ou para definir o dia como Ativado ou Desativado.
5. Repita as etapas 3 e 4 para cada dia da semana.
6. Repita os passos 2-5 para cada programa, conforme necessário.
7. Pressione o botão **Auto** quando terminar.

## PROGRAMAÇÃO

# Definir hora de início do programa

A hora de início do programa é a hora do dia selecionado para iniciar um ciclo de programa automático de rega.

Quando um programa é iniciado, cada estação com duração de tempo de execução designada no programa opera em ordem numérica, uma estação de cada vez.

Por vezes é necessário executar um programa de rega mais de uma vez por dia. Por exemplo, ao regar um novo relvado.

O Controlador LIFE fornece 3 horários de início independentes por dia para cada programa.

1. Rode o mostrador de controlo para a posição de hora de início .
2. Pressione os botões **P +** ou **P -** para selecionar o programa desejado **A** ou **B**.
3. Pressione o botão  ou  para selecionar o número da hora de início desejada: 1, 2 ou 3.
4. Pressione o botão  ou  para definir a hora de início.
5. Repita as etapas 3 e 4 para cada número de início de horário, conforme necessário.
  - Para remover uma hora de início do programa, diminua a hora de início em um valor inferior a 12:00 (0:00) ou aumente com valor superior a 11:59 (23:59).
6. Repita as etapas 2 a 5 para cada programa, conforme necessário.
7. Pressione o botão **Auto C** quando terminar.

número de hora de início selecionado e a letra de programa **A** ou **B** serão exibidos.

## PROGRAMAÇÃO

# Definir a Duração do Tempo de Execução da Estação

A duração do tempo de funcionamento da estação é a quantidade de tempo que uma estação opera depois de iniciada.

Uma estação é atribuída a um programa quando recebe uma duração de tempo de execução designada que varia de 1 minuto a 8 horas. Cada estação pode ter uma duração de tempo de execução diferente em cada programa.

1. Rode o mostrador de controlo para a posição de tempo de execução (☒).
2. Pressione os botões **P +** ou **P-** para selecionar o programa desejado **A** ou **B**. Será mostrado o número de tempo de execução da estação selecionada e a letra de programa **A** ou **B**.
3. Pressione o botão ou para selecionar o número de tempo de execução

desejada de 1 até o número máximo de estações do modelo do Controlador LIFE: 4, 6 ou 8.

4. Pressione o botão ou para definir o tempo de execução.
  - Para remover a estação do programa, diminua a duração do tempo de execução para menos de 1 minuto para exibir OFF.
5. Repita as etapas 3 e 4 para cada número de tempo de execução, se desejado.
6. Repita as etapas 2 a 5 para cada programa, conforme necessário.
7. Pressione o botão **Auto** quando terminar.

## OPERAÇÕES DE CONTROLO

# Operação automática

A operação automática ocorre sempre que o horário de início e o dia de rega programados corresponderem ao relógio interno e ao calendário do Controlador LIFE.

Pressione o botão **Auto C** quando a operação automática for desejada. Além disso, o controlador LIFE retorna automaticamente ao controlo AUTO após 3 minutos da última pressão de qualquer botão. No entanto, o Controlador LIFE funciona automaticamente em qualquer modo de operação diferente de **Pausa (Desligado)**.

Enquanto estiver na operação Auto, o ecrã mostra a hora e a data atuais.

Quando o formato de hora 12 h for usado, a data é MM-DD-AAAA.

Quando o formato de hora 24 h for usado, a data é DD-MM-AAAA.

Quando houver uma informação extra, a palavra "INFO" substituirá o número do ano AAAA.

Pressione o botão ou para visualizar a INFORMAÇÃO (ou informações) ou retornar à hora e data atuais.

As informações possíveis são:

**NO 24VAC**: durante queda de energia ou quando o Módulo de Controle for removido.

**MANUAL ON**: quando uma estação for ligada manualmente.

**IRRIGAT ON**: quando um ciclo de irrigação estiver em andamento.

**TEST ON**: quando o programa TEST estiver em execução. **PAUSA ON**: quando o modo de operação do controlador for PAUSA (DESLIGADO).

**SHORT CIRC**: quando pelo menos uma linha de estação estiver em curto-círcuito.

## OPERAÇÕES DE CONTROLO

# Operação manual da estação

As operações manuais do controlador anulam todas as operações automáticas e entrada de sensor atualmente ativas. Qualquer horário de início automático do programa que ocorra durante uma operação manual será cancelado.

A operação manual permite que qualquer estação receba uma duração temporária de tempo de operação da estação. A operação manual interrompe qualquer ciclo de rega em funcionamento.

### 1. Pressione o botão Estação Manual .

O número da estação selecionada e um tempo de execução manual serão exibidos.

Pressione o botão  ou  para selecionar o número da estação desejada. Os números das estações vão de 1 até o número máximo de estações do modelo Controlador LIFE: 4, 6 ou 8.

### 2. Para iniciar manualmente uma estação que esteja atualmente DESATIVADA (o símbolo está desligado para indicar que a estação está DESLIGADA), pressione o botão ou para definir o tempo de execução de 1 minuto (0:01) para 8

horas (8:00) e pressione o botão Start / Stop . O símbolo  ativa-se para indicar que a estação está ligada. Nota: se o número máximo de estações que podem ser ativadas for alcançado, pressione o botão Start / Stop . O símbolo  ativa-se para indicar que a estação está ligada.

**Nota:** O tempo de funcionamento da estação temporária não afeta o tempo de execução da estação em qualquer programa automático.

### 3. Para parar manualmente uma estação atualmente LIGADA (o símbolo está ligado para indicar que a estação está LIGADA), pressione o botão Start / Stop para parar a estação selecionada. O símbolo é desligado para indicar que a estação está desligada.

### 4. Repita os passos 2 a 4 para estações adicionais.

### 5. Pressione o botão Auto quando terminar.

## OPERAÇÕES DE CONTROLO

# Operação Programa Manual

A operação de programa manual permite que os programas de rega automática sejam iniciados manualmente.

1. Pressione o botão Programa manual .

O número do programa selecionado será exibido.

2. Pressione o botão  ou  para selecionar o programa desejado, A ou B, para ser ligado manualmente.

3. Para iniciar manualmente um ciclo de rega para um programa que está atualmente desligado (o símbolo  está desligado para indicar que o ciclo de rega do programa está desligado) pressione o botão Start / Stop . O símbolo  ativa-se para indicar que o ciclo de rega está ativado.

Nota: se o número máximo de estações que podem ser ligadas for alcançado, ao pressionar o botão Start / Stop  o ciclo de rega não inicia e o ecrã mostra STACK.

Os ciclos de rega serão atrasados (STACKed) até que termine o ciclo de rega atual.

4. Para avançar manualmente através da sequência de estações, para o programa selecionado, pressione o botão .
5. Para cancelar manualmente a condição STACK do programa selecionado e defini-lo novamente como desligado (OFF), pressione o botão Start / Stop.
6. Para finalizar manualmente um ciclo de rega para um programa atualmente LIGADO (o símbolo  está ativo para indicar que o ciclo de rega do programa está LIGADO), pressione o botão Iniciar / Parar . O símbolo  é desativado para indicar que o ciclo de rega está DESLIGADO.
7. Repita as etapas 2 a 6 para programas adicionais.

Pressione o botão **Auto**  quando terminar.

## OPERAÇÕES DE CONTROLO

# Função AJUDA

O Controlador LIFE possui um recurso HELP que fornece ajuda instantânea para a função atual.

- Pressione e mantenha pressionado o botão AJUDA  para começar a exibir o texto de ajuda no ecrã. OBSERVAÇÃO: o texto de ajuda repete-se enquanto o botão HELP  for pressionado.
- Solte o botão HELP  quando terminar.

**Nota:** em CONFIGURAÇÕES, a ajuda sugere para verificar este Guia do Usuário.

## Eliminação correta deste produto



Símbolo que indica que o produto em questão não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana resultantes do descarte não controlado de resíduos, recicle-os com responsabilidade para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar a unidade de controle, use sistemas de coleta especializados com segurança ou entre em contato com o revendedor onde ela foi comprada. Ele pode levar de volta o produto para reciclagem ambientalmente segura.

# Especificações

## DIMENSÕES

- **Controlador**  
186 mm W  
140 mm H  
67 mm D
- **Módulo de Programação LIFE-MOD**  
186 mm W  
140 mm H  
47 mm D
- **Módulo Traseiro LIFE-B-4 / B-6 / B-8 INDOOR**  
149 mm W  
104 mm H  
37 mm D

## POTÊNCIA

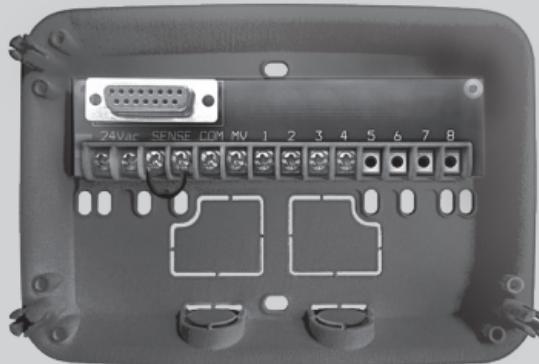
- **Módulo Traseiro LIFE-B-4 /B-6 / B-8**  
Fonte de Alimentação: 24VAC 50/60Hz @ 0.625 Amps  
Saída para cada eletroválvula e para MV: 24VCA @ 250mA  
Máximo de 2 saídas LIGADAS ao mesmo tempo, incluindo MV  
Entrada do Sensor: N.C. Interruptor seco - 24VAC @ 15mA
- **Módulo de Programação MÓD. LIFE**  
Fonte de Alimentação: 24VAC 50/60Hz @ 150mA

- Módulo Wi-Fi (opcional)  
Fonte de Alimentação: 3.3VDC @ 150mA

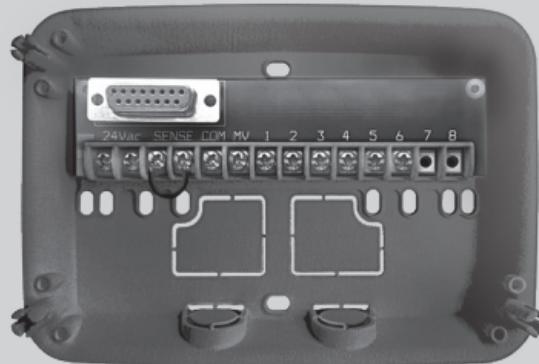
- Meios de desconexão: Type 1Y
- Grau de poluição: 2
- Tensão de impulso nominal: 330V

## Modelos dos Módulos Traseiros

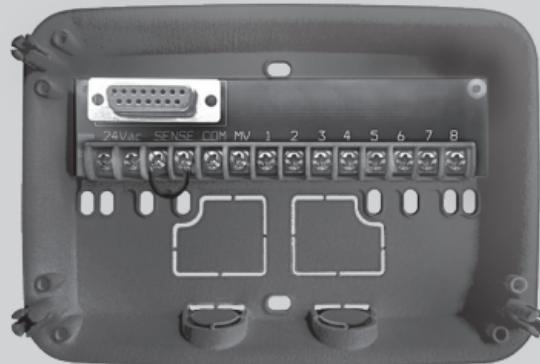
- **LIFE-B-4**  
4 estações+MV



- **LIFE-B-6**  
6 estações+MV



- **LIFE-B-8**  
8 estações+MV



## USO

- Módulo de Programação e Módulo Traseiro ( **LIFE-B-4, LIFE-B-6, LIFE-B-8** )  
como apenas um par correspondente.

## TEMPERATURA DE OPERAÇÃO

- de -10°C a 60°C

**Para Assistência Técnica:**  
*[www.life.irritrol.it](http://www.life.irritrol.it)*



## **Controlador LIFE 4-6-8**

Controlador de irrigação